

Date de la convocation: 22/11/2021

Date de l'annonce publique: 22/11/2021

Présents Gilles Roth, bourgmestre et président
Roger Negri et Luc Feller, échevins
Jean Beissel, Michèle Bernard, Sven Bindels, Ed Buchette, Tom Kerschenmeyer,
Romain Rosenfeld, Adèle Schaaf-Haas, Nadine Schmid, Roland Trausch et Claudine
Vervier-Wirth, conseillers
Tania Braas, secrétaire communal

Excusé(s) /

Vote public Romain Rosenfeld

Votant par procuration /

Ordre du jour

1. Finances communales :
 - a) Présentation du compte de gestion et du compte administratif de l'exercice 2020 ;
 - b) Présentation du budget rectifié de l'exercice 2021 et du budget initial de l'exercice 2022 ;
 - c) Arrêt provisoire du compte de gestion de l'exercice 2019 ;
 - d) Arrêt provisoire du compte administratif de l'exercice 2019.
2. Office social commun à Mamer : Approbation du budget rectifié 2021 et du budget initial 2022.
3. Urbanisme et aménagement du territoire : lotissement d'une parcelle sise à Mamer, 1, rue Gaaschtbiert en quatre lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004).
4. Approbation :
 - a) d'un acte de cession gratuite portant sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord, sous le numéro 434/4503 au lieu-dit « Parc d'Activités Capellen » ;
 - b) d'un acte notarié relatif à la vente d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord, sous le numéro 434/4504 au lieu-dit « Parc d'Activités Capellen » ;
 - c) d'un acte notarié relatif à la vente d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord, sous le numéro 618/3222 au lieu-dit « Laengst den Kitschenerwee » ;
 - d) d'un acte notarié relatif à la vente d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section C de Holzem, sous le numéro 1318/4838 au lieu-dit « In Lotzert » ;
 - e) du contrat Pacte Nature et du choix du conseiller Pacte Nature.
5. Subsidés extraordinaires :
 - a) 50 € à diverses associations à titre de participation financière pour l'année 2021 ;
 - b) 19.950 € au Syndicat d'Initiative et de Tourisme Mamer-Cap-Capellen-Holzem à titre de contribution communale pour l'année 2021.
6. Circulation :
 - a) confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures – Rue du Kiem à Capellen ;
 - b) confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures – Tunnel CFL – 13, route de Dippach à Mamer ;
 - c) confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures – Route de Dippach, Hall forestier ;
 - d) modification du règlement de circulation – rue des Maximins à Mamer (Avenant n°35) ;
 - e) modification du règlement de circulation – rue Bellevue à Mamer (Avenant n°36).
7. Commissions consultatives : Démission d'un membre de la Commission des Bâtisses et de l'Aménagement du Territoire.
8. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.
9. Affaires de personnel : Décision relative à l'allocation de cadeaux de départ à la retraite ou à la remise de montres jubilaires pour 20 années de bons et loyaux services.

En application de la loi modifiée du 24 juin 2020 portant introduction de mesures temporaires relatives à la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 et à la loi modifiée du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile dans le cadre de la lutte contre le Covid-19, le vote par procuration est admis lors de la présente séance.

Point de l'ordre du jour : 1. a)	Finances communales : Présentation du compte de gestion et du compte administratif de l'exercice 2020	n.c. : 372
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Dir Dammen an Häre Schäffen a Gemengeconseilleren,

Allgemeng Bemierkungen

Opgrond vum Artikel 162 aus dem Gemeindegesetz presentéieren ech haut dem Gemengerot d'Ofschlosskonte vum Joer 2020.

Et sinn dëst d'Konten vum 20. Exercice fir deen dës Schäfferot d'politesch Verantwortung dréit. Op Wonsch vum Gemengerot geschitt d'Virstellung vun den 2020er Ofschlosskonten virun der Presentatioun an dem Vote vum Budget rectifié fir d'Joer 2021 an dem Budget fir d'Joer 2022.

Am Géigesaz zu dem Budget, deen eng Aschätzung vun de geplangten Recetten an Depense duerstellt, ginn d'Konten Opschloss iwwert déi reell getätegte Einnahmen an Ausgaben op den 31.12. vun dem betreffenden Exercice.

Och erlaabt de Kont et, dem Gemengerot déi sougenannte véracité budgétaire anzuschätzen, d.h. feststellen a wéi engem Mooss d'Estimatiounen vun de Recetten an den Depensen am Kader vun der Opstellung vum Budget der Realität entsprach hunn.

I) Ofschlosskonte vum Joer 2020.

D'Eckdaten vum 2020er Kont sinn am Tableau récapitulatif (Tableau n°1) nach eng Kéier opgefouert :

Tableau n° 1 - Tableau récapitulatif

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	42.021.365,79	1.705.154,91
Total des dépenses	29.312.606,16	14.245.258,84
Boni propre à l'exercice 2020	12.708.759,63	
Mali propre à l'exercice 2020		12.540.103,93
Boni du compte de l'exercice 2019	15.426.327,30	
Mali du compte de l'exercice 2019		
Boni général	28.135.086,93	
Mali général		12.540.103,93
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	-12.540.103,93	+12.540.103,93
Boni définitif	15.594.983,00	
Mali définitif		

Aus dësem Tableau gesi mir, datt d'Joer 2020 mat engem Boni ordinaire vun 12.708.759,63 € ofgeschloss huet. Zielt een hei de Boni vum Joer 2019 dobäi, dee sech op 15.426.327,30 € beleeft, da gesäit een, dat mer am Joer 2020 en ordinaire Boni general vu 28.135.086,93 € hunn.

Compte ordinaire 2020

Den Total vun den uerdentlechen Einname beleeft sech am Joer 2020 op 42.021.365,79 €.

Déi uerdentlech Dépense louchen am Joer 2020 bei 29.312.606,16 €.

Ons Recetten si 2020 em 4,08 % par rapport zu 2019 zrëckgaangen.

Déi uerdentlech Ausgabe si par rapport zum Kont 2019 ëm 4,83% geklomm.

Compte 2019 par rapport au compte 2020

	Compte 2019	Compte 2020	Variation en €	Variation en %
Recettes ordinaires	43.808.525,47	42.021.365,79	-1.787.159,68	-4,08 %
Dépenses ordinaires	27.962.604,52	29.312.606,16	1.350.001,64	4,83 %

Bei den zwou gréisste Recette vun der Gemeng dem Fonds de dotation globale des communes (FDGC) an dem Impôt commercial communal (ICC) – der Gewerbesteier – krut d'Gemeng fir 2020:

- 27.621.743,34 € beim FDGC, an
- 4.014.415,14 € beim ICC.

Par rapport zu 2019 bedéit dëst, en Minus vun 1,7 Milliounen € beim FDGC an en Minus vun bal 1,1 Milliounen € beim ICC. Zesummen maachen dat en Minus vun 2,8 Milliounen €.

Et sierf ervirzehiewen, datt den ICC an den FDGC kombinéiert 31,63 Milliounen € ausmaachen an datt dës Recetten 75,29 % vun onsen Gesamtrecetten 2020 bedeuten .

Tableau n°2 – Evolution du FDGC et de l'ICC 2020 par rapport au compte 2019 et au budget rectifié 2020

	Compte 2019	Budget rectifié 2020	Compte 2020	Variation en % Compte 2020 / Compte 2019	Variation en % Compte 2020 / Budget rectifié 2020
FDGC	29.383.722,63	26.277.538,75	27.621.743,34	-6,00 %	5,12 %
ICC	5.113.591,03	4.365.000,00	4.014.415,14	-21,50 %	-8,03 %
TOTAL:	34.497.313,66	30.642.538,75	31.636.158,48	-8,29 %	3,24 %

Op Grond vun den Erklärungen déi ech iech elo gi hunn, ënner anerem zu onsen 2 Haaptrecetten, an dem Tableau n°3 gesitt Dir, datt déi uerdentlech Gesamteinnamen am Kont 2020 ëm 1,91 % mei héich louche wéi am Budget rectifié 2020 ageschat.

D'Ausgabe louchen am Kont 2020 em 6,01 % manner héich, wéi ursprénglech ageschat. Den ordinaire Boni fir 2020 läit ëm 26,46 % méi héich wéi mer en am Budget rectifié 2020 virgesinn haten.

Tableau n°3 – Budget rectifié 2020 / Compte 2020

	Budget rectifié 2020	Compte 2020	Variation en € entre C2020 et BR 2020	Variation en % entre C2020 et BR 2020
Recettes ordinaires	41.236.914,79	42.021.365,79	784.451,00	1,91 %
Dépenses ordinaires	31.186.637,83	29.312.606,16	-1.874.031,67	-6,01 %
Boni ordinaire	10.050.276,96	12.708.759,63	2.658.482,67	26,46 %

De Boni ordinaire vun 12.708.759,63 € mécht 30,24 % vun onse Gesamteinnamen aus.

An dem Tableau n°4 (*Annexe*) sinn am Detail d'Différence bei den uerdentlechen Einnamen an Ausgaben tëschent dem Budget rectifié an den Ofschlosskonten 2020 opgefouert.

- D'Verwaltung (Fonctioun 120) an technesch Servicer (Fonctioun 130) schloe mat ronn 6,6 Milliounen zu Buch.
- Bei der Fonctioun 242 – der Maison Relais hate mir 1.330.721,75 € Ausgaben an 944.383,19 € Recettes.
- Beim CGDIS – Dem Corps grand-ducal d'incendie et de secours huet Gemeng eng contribution financière vun 356.679,22 € bezuelt.
- D'Gestioun vun dem Offall, deen ons Gemeng zum groussen Deel iwwert de SICA mécht, ass an dem Kont 2020 mat 1.521.016,72 € veruschlot. Deem stinn 1.378.339,61 € Recetten déi aus den Offalltaxen an dem Verkaf vun Dreckskësche kommen, géintiwwer. En Apport en capital un de SICA gëtt am extraordinäre Kont gefouert an ass fir 2020: 2.096.371,00 € .

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Gestion des déchets	1.378.339,61 €	1.521.016,72 €	-142.677,11 € (résultat ordinaire)
<i>Participation ordinaire SICA</i>		<i>1.404.383,04 €</i>	
<i>Dépenses extraordinaires</i>		<i>2.096.371,00 €</i> <i>(Apport en capital)</i>	

- D'Participatioun un der Kläranlag un de SIDERO huet eis 1.529.919,49 € am Joer 2020 kascht. D'Gesamtausgabe fir d'Traitement vum Ofwaasser louch bei 1.687.741,91 €. D'Recetten vun der Klärtaxe louch bei 1.948.316,72 €.

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Gestion des eaux usées	1.948.316,72 €	1.687.741,91 €	260.574,81 € (résultat ordinaire)
<i>Participation ordinaire SIDERO</i>		<i>1.529.919,49 €</i>	

<i>Dépenses extraordinaires</i>		<i>4.898.909,94 € (dont apport en capital au SIDERO : 4.675.406,15€)</i>	
-------------------------------------	--	--	--

- Waasser hu mir bei der SES akaaft fir 1.088.108,90 €. Insgesamt hunn sech d'Waasserkäschten op 1.685.991,11 € belaf. De Verkaf vu Waasser an d'Locatioun vun de Waasserzieler hunn eis 1.579.492,22 € an d'Kees bruecht.

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Alimentation en eau	1.579.492,22 €	1.685.991,11 €	-106.498,89 €
Achat d'eau – SES		1.088.108,90 €	
<i>Dépenses extraordinaires</i>		<i>128.925,95 €</i>	

- D'Musekskursen an Zesummenaarbecht mat der UGDA, hunn eis 2020 1.089.419,32€ kascht. Mir krute staatlech Subsiden fir d'Musekskursen fir insgesamt 654.758,86 €. D'Aschreiwungen an déi verschidde Musekskursen hunn eis 99.592,00 € bruecht.
- Bei den anere Coursen krut d'Gemeng Inscriptiounstaxe vun 13.232,30 € an eng staatlech Subventioun vu 5.570,00€. D'Chargés de Cours hunn eis 52.407,50 € kascht.

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires
Participation des particuliers aux frais des cours de musique	99.592,00 €	
Subvention pour l'enseignement musical	654.758,86 €	
Participation aux frais d'enseignement musical assuré par l'UGDA		1.086.928,80 €
Participation des particuliers aux frais de cours pour adultes	13.232,30 €	
Participation de l'Etat aux frais de cours pour adultes	5.570,00 €	
Cours pour adultes – indemnités pour services de tiers		52.407,50 €

- D'Rubrik Enseignement huet mat insgesamt 2.282.999,07 € bei der Functioun 910 (Enseignement fondamental) an 845.510,70 € bei der Functioun 930 (Services annexes à l'enseignement) zu Buch geschloen. U Recetten hu mir 76.375,00 € kritt. D'Gemeng huet hei also Nettokäschte vun insgesamt 3.052.134,77 €.

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Enseignement - 910	76.375,00	2.282.999,07 €	
Enseignement - 930		845.510,70€ (dont 814.003,51 € pour transport scolaire)	- 3.052.134,77 €

<i>Dépenses extraordinaires</i>		<i>167.039,37 €</i>	
-------------------------------------	--	---------------------	--

- Am Kader vun der Lutte géint Pandémie huet de Schäfferot Depensen ordonnancéiert fir 545.757,22 €. Dei Zomm setzt sech zesummen aus 378.080,19 € fir de Kaf vun Masken an 13.652,21 € fir Ausgaben am Kader vum Service-achat. Zousätzlecht a punktuellt Botzen huet ons 2020, 53.089,96 € kascht, woubei dëse Betrag duerch eng Note de crédit 2021 annuléiert gouf. De Rescht wor ënner anerem fir de Kaf vun Desinfizierproduit a Spenderen, Indemnitéiten fir Personal am Kader vun den Envoi an Distributioun vun Masken oder nach Virrichtungen aus Plexiglas fir d'Verbreedung vum Virus anzedämmen.

Compte extraordinaire 2020

Ech kommen elo zu den aussergewöhnleche Recetten an Depensen. Am Tableau gesäit een eng Géintiwuerstellung vum Ofschlosskont 2020 an dem Budget rectifié vum Exercice 2020.

	Budget rectifié 2020 (BR 2020)	Compte 2020 (C2020)	Variation en € entre le C2020 et le BR2020	Variation en % entre le C2020 et le BR 2020
Recettes extraordinaires	2.286.754,53	1.705.154,91	-581.599,62	-25,43 %
Dépenses extraordinaires	17.434.076,50	14.245.258,84	-3.188.817,66	-18,29 %
Résultat extraordinaire	-15.147.321,97	-12.540.103,93	+2.607.218,04	

Am Tableau n°5 an am Tableau n°6 (Annexe) ass eng detailléiert Oplëschting vun den Einname, respektiv den Ausgaben.

Am Joer 2020 sinn 14.245.258,84 € investéiert ginn.

Den ausseruerdentlechen Ausgabe stinn extraordinär Recette vun 1.705.154,91 € entgéint.

Déi wichtegst Recette sinn:

78.750,00 €	Indemnités compensatoires am Kader vu PAP'ën
243.547,35 €	Taxes d'infrastructure fir Gewerbebetriber
246.805,15 €	Kanaluschlosstaxen
142.000,00 €	Taxes d'infrastructure fir Logementer
28.877,20 €	Waasseruschlosstaxen
21.920,68 €	Remboursement vun der TVA
347.125,50 €	Subventioun am Kader vum Pacte Logement
34.500,00 €	Subside fir d'Ernéieren vum syntheteschten Fussballsterrain
165.000,00 €	Subside fir d'Remise en état vun der Sportshal zu Mamer
30.000,00 €	Subside fir d'Remise en état vun der Tennishal op der Cap

19.500,00 €	Subside fir d'Remise en état vum synthetischen Terrain um Kinneksbond
-------------	---

Ze notéiere bleift, datt de Subsid vun 347.125,50 € fir de Pacte logement sech an der Rubrik "Autres logements et équipements collectifs" op der Ausgaben- a Recettensäit neutraliséiert. Well d'Gemeng dëse Subsid benotzt huet fir de Campus Kinneksbond an de Campus Capellen mat ze finanzéieren, gi se deemno an der Rubrik Enseignement op der Recettesäit definitiv verbucht.

Dëse Recette sti wéi gesot Ausgabe vun 14.245.258,84 € géigeniwwer sou datt de Mali extraordinaire vun 2020 sech op 12.540.103,93 € beleeft.

Investissementer a Groussprojeten

Den Tableau n° 6 (Annexe) lëscht am Detail fir d'Joer 2020 d'Investissementer an déi eenzel Projeten op.

Hei en Auszoch vun Ausgaben iwwert 100.000 €:

4.675.406,15 €	Apport en capital un de SIDERO
2.096.371,00 €	Apport en capital un de SICA
1.004.615,51 €	Réaménagement vu Stroossen am Parc d'Activités Capellen
987.289,20 €	Transformatioun vum Mamer Schloss
851.364,51 €	Kaf vun Terrains oder Constructiounen (notamment de Kaf vun enger Parzell am Lieu-dit "Oberst Birel" zu Mamer fir 824.000€)
480.898,48 €	Bau vun enger Schwämm um Campus Kinneksbond à Mamer
309.035,63 €	Remise en état vum Kirfecht op der Cap
264.644,42 €	Nei Cogénératiounsanlagen
236.119,00 €	Amenagement vun engem Stockagegebäi mat Parking nieft dem Kierfecht zu Holzem
185.510,05 €	Ausgaben am Kader vum Pacte Climat
182.104,44 €	Remise en état vum "Wëllebau" zu Mamer
174.260,01 €	Astandsetzen vu Feldweer
160.846,47 €	Erstellen vun enger Verkéiersétude
147.916,81 €	Renovatioun a Mise en conformité vun der Salle des Fêtes à Holzem
137.544,14 €	Punktuell Amélioratiounen um Campus scolaire op der Cap
136.465,99 €	Remise en état vum Scoutshome zu Mamer
124.502,36 €	Extensioun vun der Museksschoul um Kinneksbond zu Mamer
112.405,44 €	Remise en état vun Spillgeräter op den Spillplazen um Kinneksbond

Ofschléissend Bemierkungen

- 1) D'Presentatioun vun den 2020er Konte baséiert sech gréisstendeels op deene vun de viregten Exercicen. D'Diskussioun iwwerloossen ech deenen eenzelne Fraktiounen am Gemengerot.
- 2) Ech wëll ofschléissend vun dëser Plaz dem Personal aus dem Gemengesekretariat Merci soe fir hier Aarbecht bei der Opstellung an der Presentatioun vun den 2020er Konten. Dem Personal aus der Recette soen ech Merci fir hier exakt a gewëssenhaft Buchféierung.

D'Diskussioun an de Vote vun den 2020er Konte fënnt am Prinzip statt nodeems se vun der Direction du contrôle de la comptabilité communale aviséiert gi sinn, et sief dann de Gemengerot wënscht sech eng Diskussioun virdrun.

Ech soe Merci fir d'Nolauschteren.

Point de l'ordre du jour: 1. b)	Finances communales : Présentation du budget rectifié de l'exercice 2021 et du budget initial de l'exercice 2022	n.c. : 373
--	---	-----------------------

Le conseil communal,

Dir Häre Schäffen,
Dir Dammen an Dir Häre Gemengeconseillere,

Mir ginn aktuell duerch eng schwiereg Zäit.

Et ass eng Zäit vun Ongewëssheet. Mir si voll a ganz an enger 4ter Covid-Well.

D'Leit sinn där Pandemie midd.

Si gesinn einfach keen Enn vum Tunnel.

Eenzeler zéien sech op sech zeréck.

Aner hunn ee verstärkte Bedarf un soziale Kontakter.

D'Gemeng versicht zënter méi ewéi 18 Méint dat Bescht aus der Situatioun ze maachen.

Mir hunn 2020 séier eng Akafszentral ulafe gelooss. Mir hunn Maske verdeelt. Mir hunn d'Léit mat Desinfektant versuergt. Mir hunn Schnelltester gratis geliwwert. Mir hunn Testzertifikater ausgestallt. Mir hunn versicht op all néi Situatioun schnell an onkomplizéiert am Interessi vun eise Matbierger ze handeln.

Mir kruten duerfir vun eise Matbierger vill positiv Réckmeldungen.

Doriwwer ware mir frou.

Eist Ziel war et, d'Normalitéit vun dem gesellschaftleche Liewen esou wäit ewéi méiglech oprecht ze erhalen.

Duerfir eng Réi vu gesellschaftlechen a kulturelle Manifestatiounen.

Generell kommen eis grouss Chantiere Covid-bedéngt bis elo em 8-10 Méint a Verzug.

De Problem deen sech doraus ergëtt, ass en parallelt Lafe vu groussen Projeten. Des waren ursprénglech méi dephaséiert geplangt. Elo lafe – a kaschte – dës Projete mateneen.

Esou sinn de Moment 45 Projeten an der Gemeng um Lafen.

Déi gréisst sinn dobäi: de Bau vun der Piscine am Kinneksbond zu Mamer, d'Museksschoul als Ubau vum Mamer Centre culturel, Sozialwunnengen am Zentrum vu Mamer mat Parking, d'Renovatioun vum Mamer Schloss, de Scoutschalet zu Mamer, d'Renovatioun vum Festsall zu Holzem, d'Place de la Résistance zu Holzem, d'Veräinshaus zu Holzem, de Parc des Sports et des Loisirs op der Cap, de Parking am Agank vun der Rue du Kiem op der Cap, eng néi Morgue op der Cap, den Ausbau vun der Kläranlag zu Mamer, eng néi Cogeneratiounsanzlag zu Mamer. Donieft eng Hellewull vu Kanalaarbechten a Stroossen an Trottoir-Erneuerungen.

Dofir si fir 2021 bis zu 36 Milliounen Euro am Budget a fir 2022 ronn 48 Milliounen Euro virgesinn.

Dëst sinn absolut Rekordinvestitiounen fir eis Gemeng. Well mir net kennen ofschätze wei séier des Projete wierklech Covid-bedéngt virugi, respektiv wat fir Präisiwwerschreidunge bei den Ausschreiwunge kënnen op eis zou kommen, sinn déi wichteg Kreditter virgesinn.

Dës héich Kreditter solle keen Tape à l'oeuil sinn. Si solle vill méi een züggert Virukomme bei de Projeten erméiglechen.

Mir hunn mat 15,4 Milliounen Euro fir 2019, mat 12,7 Milliounen Euro fir 2020, an jeeweils geschaten 11 Milliounen Euro fir 2021 respektiv 2022 substantiell Iwwerschëss an eisem uerdentleche Budget. Dat erlaabt eis eng zolidd Finanzkapazitéit. Mee alles kënne mer net aus Eegemëttel steieren.

No 5 Joër hunn mir missten um Enn 2021 en Emprunt vun 3 Milliounen Euro ophuelen.

Opgrond vun den héijen Investitiounen ass en weideren Emprunt vun 20 Milliounen Euro fir 2022 am Budget virgesinn. Dat ass ouni Zweifel een zolitte Montant.

Dësen Emprunt ass néideg fir den aussergewöhnlechen Investitiounsbudget ze realiséieren.

Ob déi 20 Milliounen Euro am Endeffekt wierklech müssen opgeholl ginn, hänkt vum Fortschrëtt vun den Aarbechten of.

Déi 20 Milliounen Euro entsprechen awer och dem Montant deen eis Gemeng bis elo an den Ausbau vun der Kläranlag investéiert huet. Well et sech hei em eng Zukunftsinfrastruktur handelt, déi ronn 2 Generatiounen wäert ze gutt kommen, ass de Schäfferot der Meenung, dass de Projet duerch Friemkapital ka finanzéiert ginn.

D'Gesamtkäschte vun der Kläranlag wäerten sech op ronn 62 Milliounen Euro belafen. Doriwwer si bis elo der 20 Milliounen vun der Gemeng bezuelt. Eise gesamten Beitrag wäert sech op ronn 35 Milliounen Euro belafen, de Rescht gëtt vum Staat subsidéiert.

Trotz dësem Emprunt, deen ausschliisslech dem Finanzement vun Infrastrukturen déngt, stinn d'Finanze vun der Gemeng Mamer op zolitte Féiss.

Mir müssen trotzdeem virsiichteg si wat d'Evolutioun vun eisen uerdentlechen Ausgaben ugeet an en strenge Bléck behalen.

Am Verglach zum Joer 2021 hunn mir haaptsächlech Méiausgabe beim Personal – bedéngt duerch néideg Neistellungen – am ëffentlechen Transport, an de Maison relais, beim Entretien vun ëffentleche Plazen, bei den UGDA Musekscoursen a beim Service culturel grad ewéi bei der Vakanzekolonië, well där 2021 keng war.

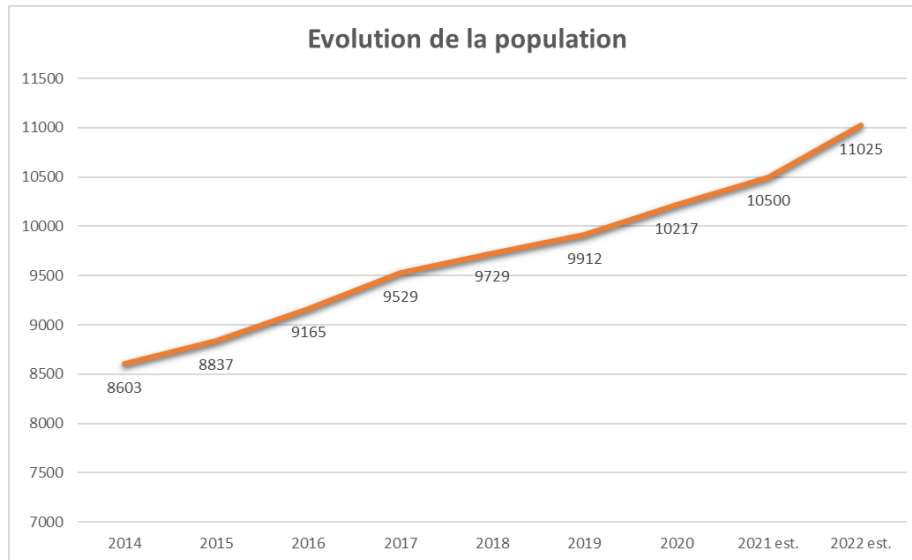
Eis Personalkäschten leien bei ronn 26 % vun den uerdentlechen Ausgaben. Dëst ass ëm 3% méi héich ewéi nach 2016. Mir sinn an deenen 6 Joër ëm 30 ETP (Equivalent temps plein) an d'Luucht gaangen. Dëst fir deenen wuessenden Aufgaben vun der Gemeng Rechnung ze droen. Mëttelfristeg müssen mir kucken op engem Faktor Personalkäschten vun 25% eis auszependelen. Do leien mir dann däitlech méi déif ewéi vergläichbar aner Gemengen.

Eisen uerdentlechen Iwwerschoss misst sech dann bei ronn 15 Mio € stabiliséieren. Dat ass dee Montant deen mir 2019 erreicht haten.

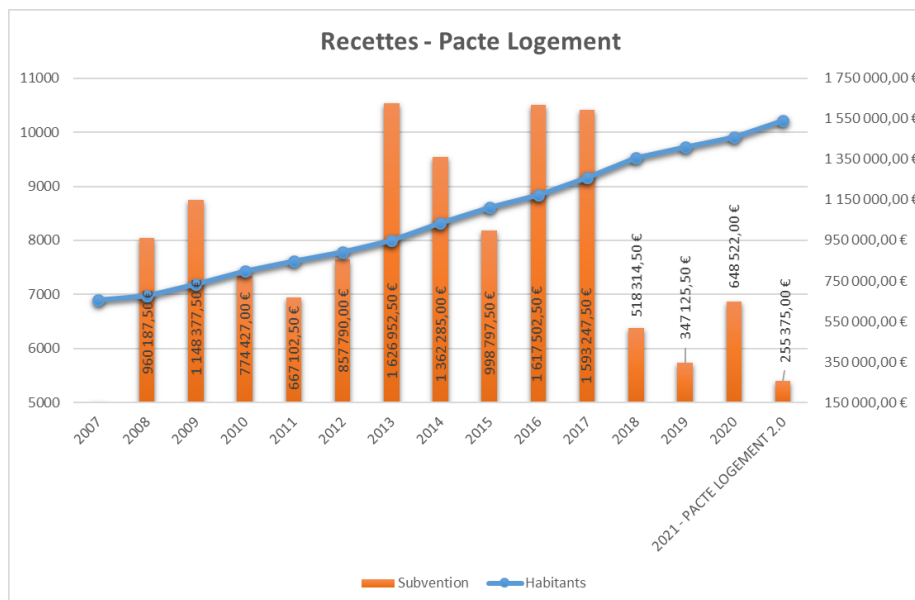
De Budget a seng Zuelen

Dir Dammen an Hären,

Als éischt géing ech op d'Awunnerzuel agoen. Op den 1. Januar 2021 hate mir 10217 Awunner. Bis Enn 2021 schätze mir d'Awunnerzuel op 10500 an op 11025 Awunner op den 31. Dezember 2022. Mir rechnen mat engem Taux de croissance vun 2,77 % fir 2021 a vun 5,00 % fir 2022. Den Ament si 50,9 Prozent vun onse Matbierger Nët-Lëtzebuerger.



Säit 2014 ass d'Awunnerzuel am Duerchschnitt ëm ronn 3,15 % geklomm. Domadder leie mir iwwert dem nationalen Duerchschnitt. Duerch ons bestoend a geplangten Infrastrukturen kréie mir dës Bevëlkerungswuesstem gestëmmt.



D'Evolution vun der Awunnerzuel huet e groussen Impact op d'Evolution vum Budget. Souwuel bei den Ausgaben ewéi och bei den Einnahmen. Bei de Recetten ass de Pacte Logement ze ernimmen. Bis 2021 krute mir dës staatlech Zouwendung fir all zousätzleche Bierger deen e Minimalwuesstem vun 1% pro Joer iwwerschritt. Mam Akraafttriede vum Pacte Logement 2.0 ass ons Recette geschmolt. Duerch d'Ënnerschreiw vum der initialer Conventioun kritt Mamer Gemeng 255.375 €, wat 25€ pro Awunner op den 01/01/2021 entsprécht.

Eng weider Recette, déi un Bevëlkerungsunzuel gekoppelt ass, ass de Fonds de dotation globale des communes, den FDGC. Dëst ass och déi gréisste sougenannte Recette non-affectée, déi d'Mamer Gemeng bezitt. Duerch d'Gesetz vum 14. Dezember 2016 geschafen, setzt dës Recette sech zesummen aus enger forfaitaire Dotatioun vum Staat an der TVA (10%), der Akommessteuer (18%) vun de Privatpersounen, der Autossteuer (20%), dem ICC (65% vun der Gesamt ICC-Recette) déi de Staat fir dat betreffend Joer bezitt. Bei der Verdeelung un Gemenge vum Solde, gi verschidde Critèren applizéiert. 82 % vum FDGC gi verdeelt op Basis vun der ajustierter Populatioun.

Investitiounen a Finanzéierung

Wéi schons bei den virechten Budgetpresentatiounen ënnerstrach, hëllt dës Schafferot seng Missioun am Dénkscht vun de Bierger ganz eescht. D'Gemeng Mamer investéiert vill an d'Infrastruktur fir datt dei jëtzeg Biergerinnen a Bierger wéi och déi zukünfteg vun adäquaten an zäitgeméissen Infrastrukturen profitéiere kënnen. Dat kënne mir awer nëmme realiséieren, wa mir den Appui vum Gemengerot an der Ëmsetzung vun den Investor hunn, déi an dësem Budget geplangt sinn. De Budget 2022 ass a gewësserweis e Budget vun der Weiderféierung vun de Projeten, déi säit 2018 dem Gemengerot vum Schafferot virgeluecht goufen.

Nohalteg an zukunftsorientéiert Politik wëlle mir weiderhi gestallten an dowéinst investéiere mir och an de Waasser- an Ofwaasserreseau sou wéi an d'Entsuergen vum Offall. Alleng d'Moderniséierung vun der Kläranlag ass fir 2021 mat 6,1 Mio €, an fir 2022 mat 5,2 Mio € als Apport un de SIDERO virgesinn. Den Apport en capital un den SICA fir d'Moderniséierung vun den Infrastrukturen steet fir 2021 mat 2 Mio € a fir 2022 mat 1,56 Mio € am Budget. Alleng déi 2 Apporte maachen am Budget extraordinaire fir 2021, 22,39 % a fir 2022, 14,01 % vum gesamte Budget extraordinaire aus.

Am September 2020 huet de Gemengerot de Projet vun der neier Congeneratiouns-anlag gestëmmt mat engem Gesamtmontant vun 10,7 Mio €. Fir dee Projet stinn am Budget rectifié 1,5 Mio € an am Budget initial 2022, 2,0 Mio €.

Fir Mesuren am Kader vum Klimapakt a vum Naturpakt huet de Schafferot am Ganzen 300.000 € virgesinn.

De Schafferot plangt och u weideren Bornen fir kënnen den Elektro- oder Hybridauto opzelueden.

Ons Bierger gi weiderhin ënnerstëtzt, wa si Doheem nohalteg Investitiounen plangen, dëst iwwert de Wee vun onse besteeënde Subsidien fir d'energetesch Sanéierung vum Haus oder nach d'Installatioun vun enger Luedborn fir en E- oder Hybridauto. De Kaf vun engem Vëlo, E-Bike oder E-Scooter an de Kaf vun engem Elektroauto gi weiderhin vun der Gemeng ënnerstëtzt. Nei ass, datt säit dësem Joer och d'Vëloen fir Mannerjäreger subventionéiert ginn. Nei ass fir dëst Joer och de vel'OH!, deem mir als Gemeng Mamer bäigetruede sinn. Hei kréie Mamer Bierger, souwéi d'Personal, hir Frais'en fir den Abonnement "longue durée" integral rembourséiert. Desweideren hu mir d'läscht Joer mat der CFL eng Conventioun ënnerschriwwen fir de Car-sharing System "Flex" en place ze setzen. Op 6 Parkplazen kann een do en Auto fir eng kuerz Durée lounen.

Fir dem Bierger en Duerchbléck ze verschafen a Punkto Subventiounen, déi ee bei der Gemeng kann ufroen, huet de Schafferot dëst Joer eng Brochure erausgin, wou all ons Subsidien dran erkläert sinn.

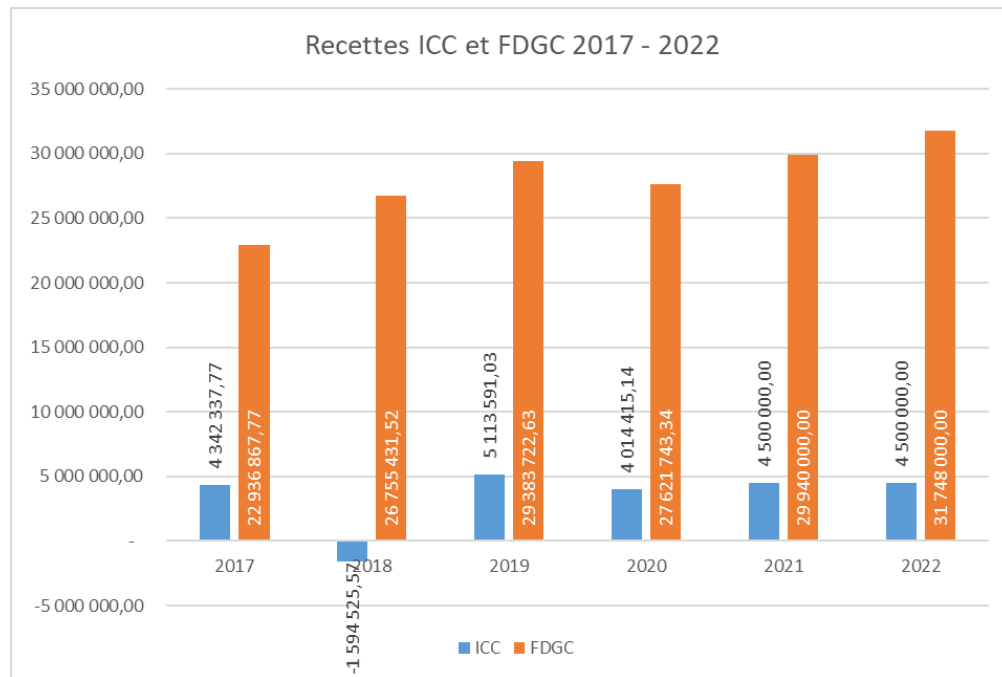
D'Mamer Gemeng ka fir d'Finanzéierung an normalen Zäiten op en zolitten uerdentleche Boni zielen. Zanter 2017, mat Ausnam vun 2018, wou mir keng Recetten duerch den ICC kruten, weist onse Budget en Iwwerschoss am Ordinaire vun iwwer 10 Mio € aus. Fir 2021 an 2022 rechne mir souguer mat engem ordinären Iwwerschoss vun ronn 11 Mio €.

Laut der Budgetscirculaire vun dësem Joer geet de Staat bei der Gewerbesteier vu +0,9% Recetten fir 2021 par Rapport zum Kont 2020 aus. Déi selwecht Progressioun gëtt fir 2022 virgesinn.

Beim FDGC sinn et fir 2021 +7,8 % par rapport zum Kont 2020 an fir 2022 +12 % par rapport zum Kont 2020. Beim FDGC huet de Schafferot decidéiert, wéi och fir dei läscht Budgetexercice, dem Bevëlkerungszouwuess vun der Mamer Gemeng bei der Berechnung vum FDGC Rechnung ze droen.

	Compte 2018	Compte 2019	Compte 2020	Budget rectifié 2021	Budget initial 2022
ICC	-1.594.525,57	5.113.591,03	4.014.415,14	4.500.000,00	4.500.000,00
FDGC	26.755.431,52	29.383.722,63	27.621.743,34	29.940.000,00	31.748.000,00

Total	25.160.905,95	34.497.313,66	31.363.158,48	34.440.000,00	36.248.000,00
-------	---------------	---------------	---------------	----------------------	----------------------



D'Finanzéierung vun den Depensen fonctionnéiert nom Prinzip, datt wann e Boni méi kleng ausfällt, dëst bedeit, datt d'Gemeng entweder muss nei Recette schaffen, duerch d'Aféiere vun neien Taxen oder um Marché en Emprunt bezéie fir kënnen den Infrastrukturprogramm, d.h. de Budget extraordinaire, ze finanzéieren. Déi aktuell Zësentwécklung op de Marchéeën ass den Ament gënschteg fir kënnen en Emprunt ze zéien. Fir 2021 huet Gemeng Mamer en Emprunt vun 3.000.000 € à Taux fixe bezunn, wou den Zënstaax fir dei nächst 20 Joer 0,50% ass.

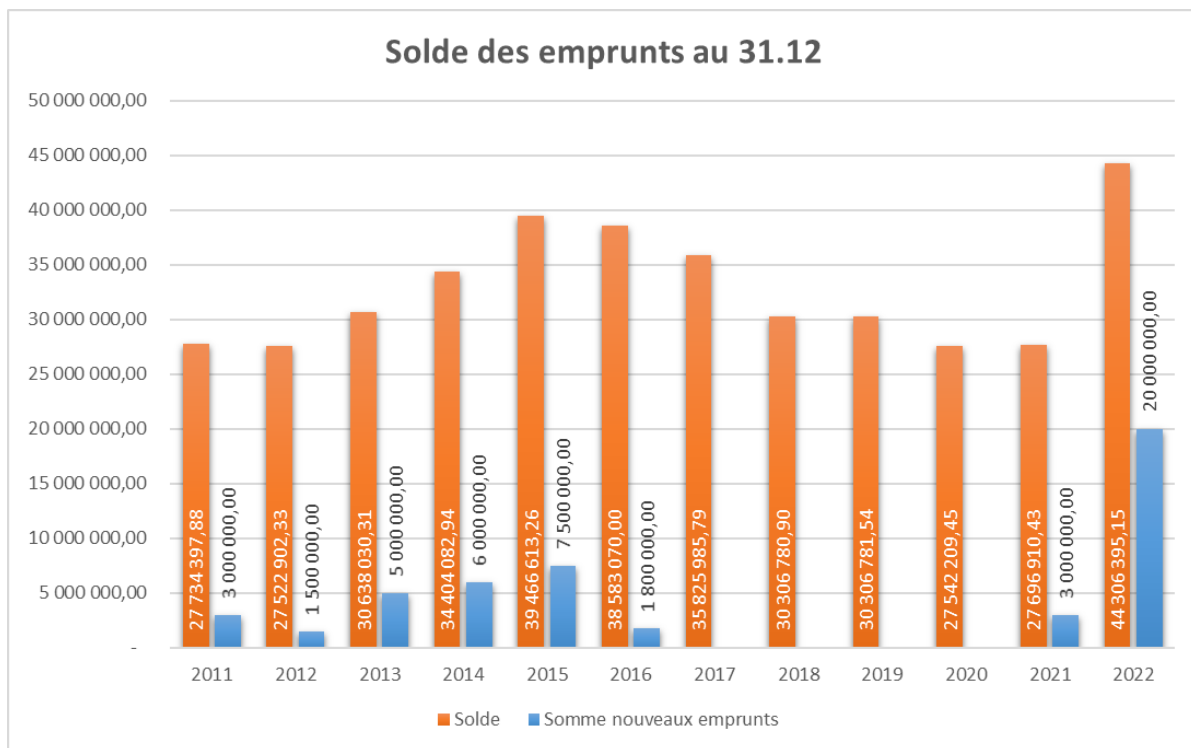
Dir Dammen an Hären,

D'Gemeng Mamer bezilt fir 2021 ronn 2,8 Milliounen € un Annuitéite fir Emprunten (Kapital plus Zësen) zréck. Fir 2022 ass am Budget extraordinaire en Emprunt vun 20.000.000 € virgesinn. Dësen Emprunt brauche mir fir kënnen déi sëllege Projeten ze finanzéieren, déi mir an Egeregie oder awer och iwwert e Gemengesyndikat ausféieren. Fir 2021 an 2022 bezuele mir ronn 11,3 Mio € un de SIDERO fir déi nei Kläranlag. Beim ganze Projet vun der Vergréisserung an der Moderniséierung vun der Kläranlag huet d'Mamer Gemeng op den 31/12/2021 ronn 20 Mio € schons iwwerweisen. Käschte vum Gesamtprojet goufen op ronn 62 Mio € vum SIDERO geschat an Subsiden kritt den SIDERO an Héicht vun +/- 27,9 Mio €. D'Aarbechten un der Kläranlag ass fir ons an fir déi kommend Generatiounen an dofir sinn dës Investier à long terme ze betruechten. De Schäfferot ass der Meenung, datt de Recours vun engem Emprunt fir d'Finanzéierung hei déi adequat Optioun ass.

Dernierft musse mir och beim SICA ronn 2,9 Mio € iwwerweisen fir d'Moderniséierung vun den Infrastrukturen. Och dës Infrastrukturen an soumadder Depensen sinn à long terme ze betruechten.

Op den 31/12/2022 bezéie mir op ronn 6,4 Milliounen € Negativzësen - also Sue vun de Banken fir dat Geld, wat mir geléint hunn. Opgrond vun der Circulaire n°3913 vum Inneministère ginn déi negativ Zësen als Recette verbucht um Artikel 2/180/755240/99001.

Op den 31/12/2021 hätt d'Gemeng Emprunte bei de Banken vun 27,7 Milliounen €. Mam neien Emprunt fir 2022 géif de Montant op 44,3 Mio € Ënn 2022 klammen. Den Remboursement schléit mat ronn 3,4 Mio € zu Buch.



D'Zënslaascht fir déi Zomme bedréit mat engem geschaten duerchschnëttlechen Zënssaz vun 0,06 % mol grad ronn 79.000 €. Op 9 Emprunte bezuele mir keng Zënse. An wei gesot op 8 dovunner kréie mir esouguer Zënse vun der Bank bezuelt. D'Scholdelaascht bedréit fir 2021 ronn 6,31% vun eisen uerdentleche Gemengerecetten. Fir 2022 wäert se duerch den neien Emprunt op 7,24 % eropgoen, ouni awer déi virgeschriwwen Seuil d'alerte ze iwwerschneiden.



Charges de remboursement
Recettes ordinaires < 10%



Charges de remboursement
Recettes ordinaires < 15%



Charges de remboursement
Recettes ordinaires < 20%



Charges de remboursement
Recettes ordinaires > 20%

Als Rappel: an enger Circulaire vum 22/05/1992 fixéiert den Inneministère e Seuil d'alerte, dee seet, dass de Remboursement vun der finanzieller Charge vun den Emprunten par rapport zu den uerdentleche Recetten 20% net iwwerschreide sollt.

Wéi Dir gesitt, läit d'Gemeng Mamer wäit ënnert deem Seuil, jo souguer ënnert dem Seuil vun 10%. Dat bedeit fir d'Gemeng Mamer, dass eis Scholdelaascht appropriéiert ass an absolut kee Risiko fir eng Iwwerschëldung besteet.

Tableau récapitulatif – Budget rectifié 2021

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	45 394 798,25 €	11 257 544,00 €
Total des dépenses	34 355 897,57 €	36 308 508,67 €
Boni propre à l'exercice	11 038 900,68 €	
Mali propre à l'exercice		25 050 964,67 €
Boni du compte 2020	15 594 983,00 €	
Mali du compte 2020		
Boni général	26 633 883,68 €	
Mali général		25 050 964,67 €
TRANSFERT	-	+
de l'ordinaire à l'extraordinaire	25 050 964,67 €	25 050 964,67 €
Boni présumé à la fin 2021	1 582 919,01 €	
Mali présumé à la fin 2021		

Tableau récapitulatif – Budget 2022

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	47 919 970,00 €	36 454 665,00 €
Total des dépenses	36 918 721,85 €	48 872 789,03 €
Boni propre à l'exercice	11 001 248,15 €	
Mali propre à l'exercice		12 418 124,03 €
Boni présumé à la fin 2021	1 582 919,01 €	
Mali présumé à la fin 2021		
Boni général	12 584 167,16 €	
Mali général		12 418 124,03 €
TRANSFERT	-	+
de l'ordinaire à l'extraordinaire	12 418 124,03 €	12 418 124,03 €
Boni définitif	166 043,13 €	
Mali définitif		

2020 hat Gemeng Mamer e Gesamtbenefice am Kont vu 15.594.983 €. De Boni ordinaire vun 2020 wor 12,70 Mio €. Fir 2021 gëtt de Boni ordinaire op 11,03 Milliounen € a fir Ënn 2022 op 11,00 Milliounen € geschat. Dëst bedeit, datt ronn 22,96 % vun eisen uerdentleche Recette vun 2022 Boni sinn oder anescht ausgedréckt - vun all 100 € déi d'Gemeng era kritt, kënne bal 23 € a Projekte investéiert ginn.

Personal vun der Gemeng

Nieft de finanzielle Moyene brauch d'Gemeng och Personal fir kënnen d'Decisioune vum Schaffen- a Gemengerot ëmzesetzen. Déi sanitär Kris hat natiirlech och en Impakt op d'Fonctionnement vun der Verwaltung a vun den technesche Servicer. D'Gemeng konnt sech während dem Héichpunkt vun der sanitärer Kris am Joer 2020 a ka sech och haut weiderhin op d'Personal verlossen, déi am Déngscht vun onse Bierger schaffen. D'Engagement an d'Hëllefsbereedschaft vun onsem Personal wor och während de schlëmmen Iwwerschwemmungen vum Juli dëst Joer exemplaresch. Hei zu Mamer, wéi och zu Miersch an zu Rouspert, wou si ausgehollef hunn. Dofir e grouse Merci vun onser Säit.

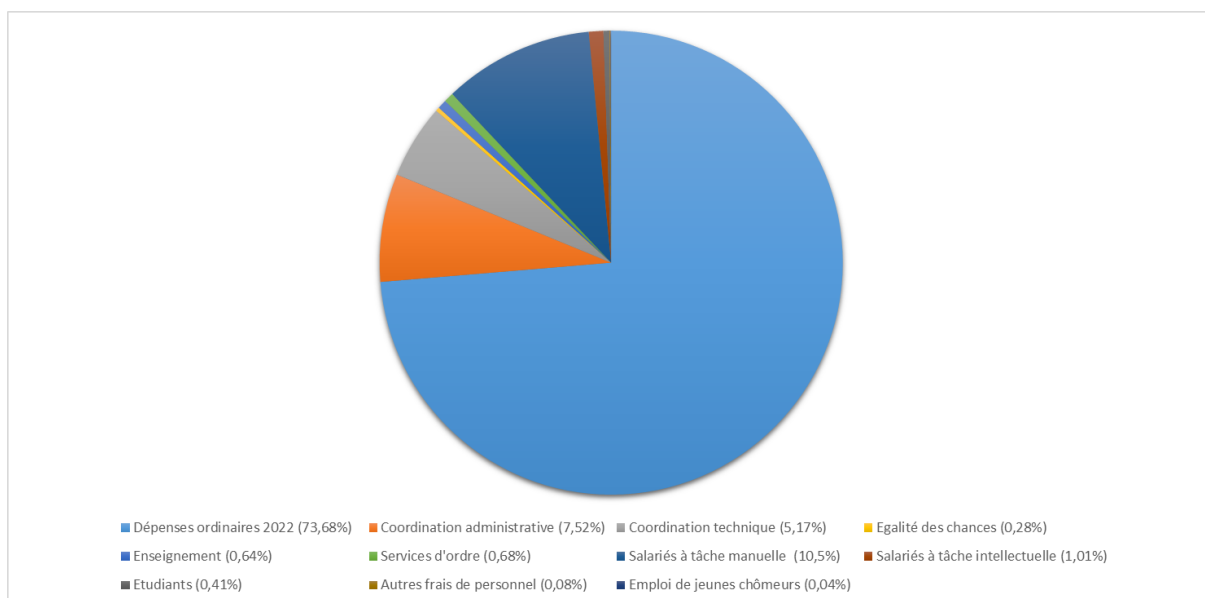
Am Moment sinn 112 Persoune bei der Gemeng ugestallt, 47 Salariés à tâche manuelle, 36 Fonctionnaires, 10 Gemengenemployéen an 19 Salariés à tâche intellectuelle, dovunner 16 Leit an der Maison Relais an am Schoultransport.

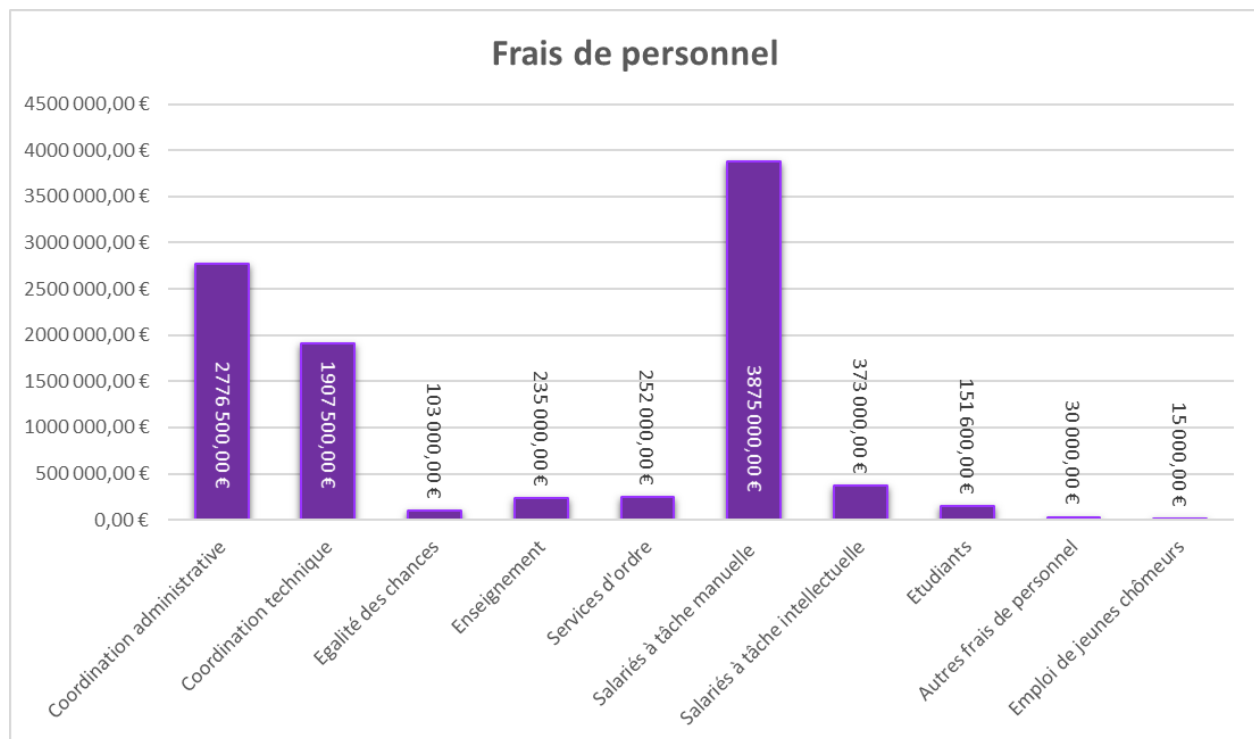
Fir 2022 kommen 3 Fonctionnaires dobäi: 1 Ingénieur (2021 gestëmmt, fänkt 2022 un) fir an de Service Technique, 1 Expéditionnaire fir an de Service Technique an 1 Redakter fir an de Service de l'Environnement, de l'Energie et de la Mobilité. Virgesi sinn och nach 3 Gemengenemployéen, 1 fir de Service de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire (2021 gestëmmt, fänkt 2022 un) an 2 fir de Service des relations publiques (1 gouff 2021 gestëmmt a fänkt 2022 un). Ons Régie communale gëtt mat 3 Posten fir 2022 verstärkt.

Op den 31/12/2022 rechne mir domadder, datt 117 Agenten op der Gemeng schaffen, déi zëssammen 103,71 ETP ausmaachen. De Ratio vun 1 Beamten op 100 Awunner bleift och fir 2022 identesch zu 2021.

D'Personalkäschte maachen demno en Total vun 9,7 Milliounen € aus. A Prozenter bedeit dëst 26,32 % vun den Dépenses ordinaires an 20,28% vun de Recettes ordinaires fir 2022. Dës Tauxen sinn zimlech um selwechten Niveau bliwwen wéi 2021.

Part des frais de personnel – Dépenses ordinaires 2021





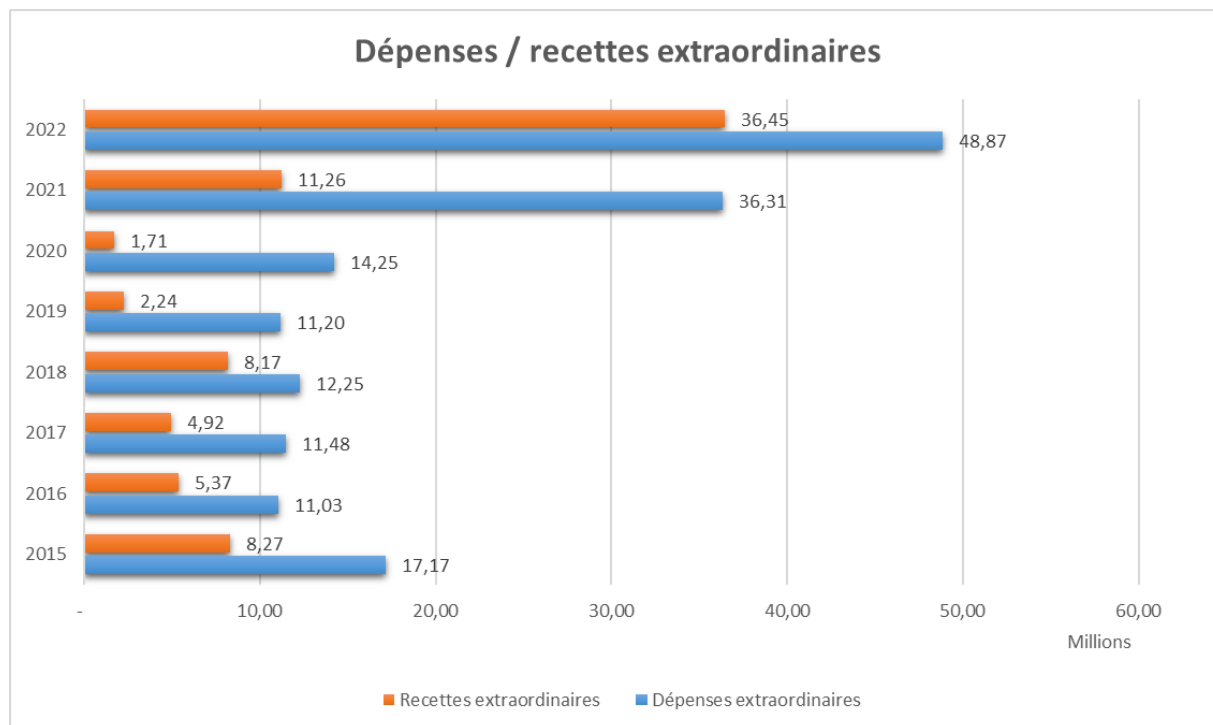
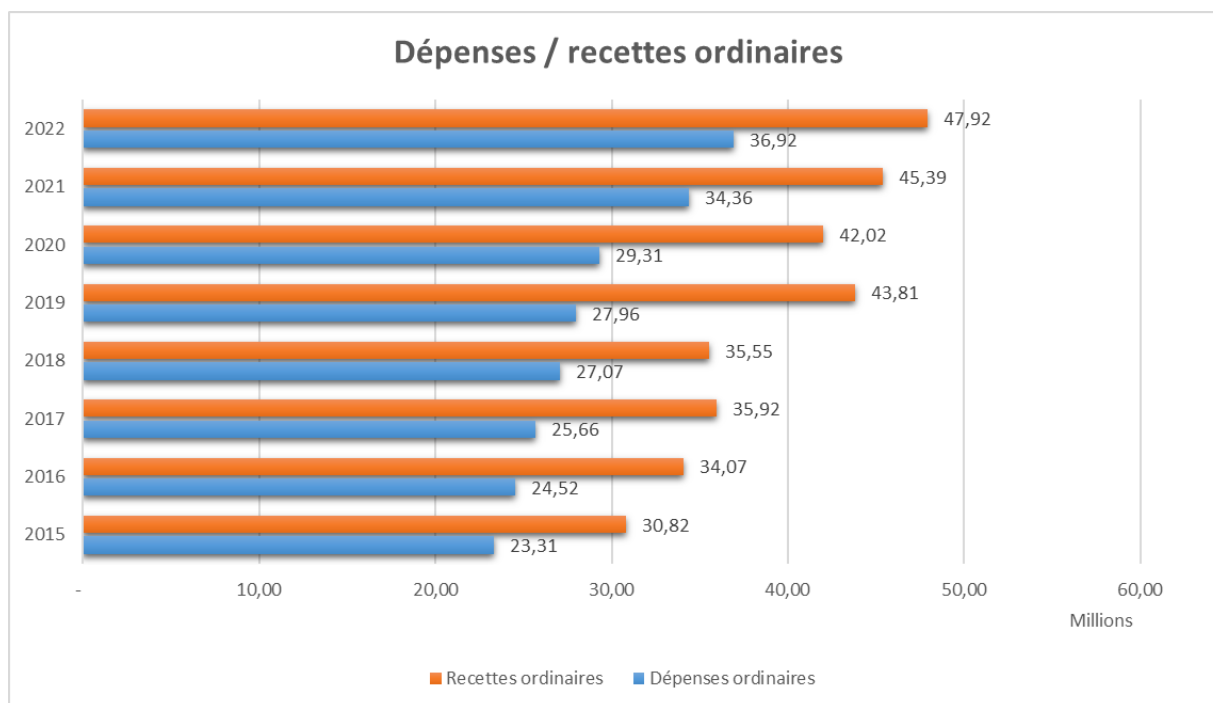
	Compte 2019	Compte 2020	Budget rectifié 2021	Budget initial 2022
Coordination administrative	2 145 020,63 €	2 533 133,93 €	2 531 000,00 €	2 776 500,00 €
Coordination technique	1 135 362,25 €	1 248 158,33 €	1 528 700,00 €	1 907 500,00 €
Services d'ordre	206 931,14 €	180 814,28 €	185 780,00 €	252 000,00 €
Egalité des chances	- €	- €	98 475,00 €	103 000,00 €
Enseignement	56 392,37 €	73 082,96 €	228 005,00 €	235 000,00 €
Salariés à tâche manuelle	3 535 445,61 €	3 550 841,93 €	3 805 000,00 €	3 875 000,00 €
Salariés à tâche intellectuelle	335 512,84 €	324 216,24 €	348 000,00 €	373 000,00 €
Etudiants	145 320,51 €	7 285,21 €	151 600,00 €	151 600,00 €
Emploi de jeunes chômeurs	- €	- €	5 000,00 €	15 000,00 €
Autres frais de personnel	20 323,16 €	29 895,75 €	23 150,00 €	30 000,00 €
	7 580 308,51 €	7 947 428,63 €	8 904 710,00 €	9 718 600,00 €
ETP	86,04	89,48	96,94	103,71
Variation en €	580 209,45 €	367 120,12 €	957 281,37 €	813 890,00 €
Ratio frais de personnel par rapport aux dépenses ordinaires	27,11%	27,11%	25,92%	26,32%
Frais / ETP	88 102,14 €	88 817,93 €	91 857,95 €	93 709,38 €

Budget rectifié 2021

Éier mir zur méi detaillierter Virstellung vum Budget initial fir d'Joer 2022 kommen, muss ech dem Gemengerot opgrond vum Artikel 129 aus dem Gemeindegesetz Opschluss iwwert de Budget rectifié vum lafende Geschäftsjoer 2021 ginn. De Budget rectifié 2021 muss deemno och virun dem Budget initial 2022 gestëmmt ginn.

Mir hu fir 2021 een equilibréierte Budget rectifié, deen en uerdentleche Boni vun 11,03 Milliounen € ausweist.

Op den 2 nofolgenden Tableaue gesitt Dir d'Evolution vun den Depensen a Recetten, souwuel am Budget ordinaire wéi am Budget extraordinaire, zënter 2015 bis 2022.



Variation entre le budget initial 2021 et le budget rectifié 2021

Budget ordinaire				
	Initial 2021	Rectifié 2021	Variation en €	Variation en %
Recettes	42 733 535,50 €	45 394 798,25 €	2 661 262,75 €	6,23%
Dépenses	33 194 039,61 €	34 355 897,57 €	1 161 857,96 €	3,50%
Résultat	9 539 495,89 €	11 038 900,68 €	1 499 404,79 €	15,72%
Budget extraordinaire				
	Initial 2021	Rectifié 2021	Variation en €	Variation en %
Recettes	15 986 944,00 €	11 257 544,00 €	- 4 729 400,00 €	-29,58%
Dépenses	34 567 412,00 €	36 308 508,67 €	1 741 096,67 €	5,04%
Résultat	- 18 580 468,00 €	- 25 050 964,67 €	- 6 470 496,67 €	-34,82%
Budget global				
	Initial 2021	Rectifié 2021	Variation en €	Variation en %
Recettes	58 720 479,50 €	56 652 342,25 €	- 2 068 137,25 €	-3,52%
Dépenses	67 761 451,61 €	70 664 406,24 €	2 902 954,63 €	4,28%
Résultat	- 9 040 972,11 €	- 14 012 063,99 €	- 4 971 091,88 €	-54,98%

Ons Recettes ordinaires an extraordinaires ginn zëssammen ëm 3,52 % erof. D'Depensë klammen ëm 4,28 %. Dëst ass och zum Deel doduerch bedéngt, datt am Budget extraordinaire verschidde Projete méi schnell viru kommen wéi am Budget initial geplangt.

Am Budget rectifié 2021 hu mir uerdentlech Recettë vu ronn 45,39 Milliounen €. Dës leien ëm 6,23 % méi héich wéi bei der Opstellung vum Budget 2021 ageschat. Hei fält virun allem den FDGC mat méi Recetten vun 1,9 Mio par rapport zum Budget initial an Gewicht.

Déi uerdentlech Depensë belafen sech op 36,30 Milliounen €. Si leie ronn 5,04 %, respektiv 1,74 Mio € méi héich wéi am Budget initial 2021 ageschat.

Bei den ausseruerdentleche Recettë leie mir mat 11,25 Milliounen € ëm 29,58 % manner héich wéi ursprénglech ageschat. Do wieren als Recettë z'ernimmen:

Subside fir d'Astandsetze vum Scoutshome zu Mamer	200.000,00 €
Anstandsetze vun Feldweeër	80.000,00 €
Bedelegung un den Uschlosskäschten un den Waasserreseau	85.000,00 €
PAP- Indemnités compensatoires am Kader vum Artikel 34 de la loi modifiée du 19/07/2004	350.000,00 €
Taxes d'infrastructure - Commerce	500.000,00 €
Pacte Logement	648.522,00 €
Bedelegung un den Uschlosskäschten un den Ofwaasserreseau	475.000,00 €
Taxes d'infrastructure	400.000,00 €
Emprunt 2021	3.000.000,00 €
Transfert de propriété vum CISMA Gebai un den CGDIS	4.755.000,00 €

Ausseruerdentlech Depensen hu mir am Budget rectifié 2021 fir 36,30 Mio € virgesin. Dat si wéi gesot 5,04 % méi Depensë wéi ursprénglech geplangt. Hei schloe virun allem zu Buch:

Revisioun vum PAG	150.000,00 €
Bau vu Wunnegen mat Commerce um Eck rue du Millénaire / rue de l'Ecole – SNHBM	350.000,00 €

Kaf vun Immobilien	350.000,00 €
Ëmbau vum Mamer Schloss	2.000.000,00 €
Bau vun engem neie Gebai fir d'Régie communale	100.000,00 €
Demolitioun vum Haus op 20, rue du Marché mat Extensioun vum Parking Schungeschten.	365.000,00 €
Bedelegung un den Infrastrukturkäschten an um Parking beim CIPA	40.000,00 €
Zone 30 an der rue du Millénaire mat Aménagement vu Parkingen an der rue des Maximins	170.000,00 €
Rekonstruktioun vum passage inférieur PK9.384 (Mamer-Dippach)	600.000,00 €
Installéiere vu Radars pédagogiques	55.000,00 €
Vëloswee tëscht dem Quartier op Edemer bis bei de Parc Brill	160.000,00 €
Aménagement vu Vëlospisten:	
- tëschent Mamer an Holzem	100 000,00 €
- tëschent der rue des Jardins et der route de Dippach	50 000,00 €
- tëschent Holzem a Capellen (1. Phase bis PC13)	150 000,00 €
- tëschent der route de Dippach – Tunnel CFL bis Dutschleed	10 000,00 €
Installatioun vum vel'Oh! Réseau	500.000,00 €
Aussergewéinlech Astandsetzen vu Feldweeër	200.000,00 €
Astandsetze vum Trottoir vun den Haiser 75-119 an der Arelerstrooss op der Cap	285.000,00 €
Redressement vun der rue Henri Kirpach zu Mamer	100.000,00 €
Ersetze vun der Kanalisatioun an der rue Gaaschtbiérg zu Mamer	800.000,00 €
Remise en état vun de Kanalisatioun an der rue des Thermes Romains	250.000,00 €
Ersetze vun de Waasserleitungen an der rue Henri Kirpach an an der rue du Commerce	220.000,00 €
Etude betreffend d'Drénkwaasserreserven um Site "Mimmelsratt"	178.500,00 €
Neimaache vun der Place de la Résistance zu Holzem	845.000,00 €
Uleeë vum Eck rue du Kiem / route d'Arlon zu Capellen	500.000,00 €
Fitnessparcours am Bësch	10.000,00 €
Reamenagement vum Parc de Loisirs op der Cap	300.000,00 €
Kloterwand am Parc Brill	100.000,00 €
Kloterwand am Parc de Loisirs op der Cap	170.000,00 €
Nei Beliichtung um Fussballsterrain	47.000,00 €
Extensioun vun der Tennishal op der Cap	500.000,00 €
Bau vun enger Schwämm um Campus Kinneksbond	3.850.000,00 €
LED Beliichtung am ëffentleche Raum	200.000,00 €
Cogénératiounsanzlag zu Mamer	1.500.000,00 €
Flex Car-sharing System	80.000,00 €
Ludestatioune fir Autoen	35.000,00 €
Pacte Climat	300.000,00 €
Bau vun engem Gebäi fir Formatiounen an Coursen kennen ofzehalen mat provisoerescher Maison Relais	1.000.000,00 €
Aménagement vun de Couloiren am Gebai « Primär » fir d'Maison Relais	100.000,00 €
Astandsetze vun der Spillplaz um Campus Kinneksbond zu Mamer	130.000,00 €
Stromversuergung vum Parc Brill, der Place de l'Indépendance a vum Mamer Schloss	100.000,00 €

Astandsetze vum "Wëllebau" zu Mamer	1.500.000,00 €
Astandsetze vum CIPA	100.000,00 €
Astandsetze vum ale Kierfecht zu Capellen	205.000,00 €
Transformatioun a Vergréisserung vun der Morgue um Kierfecht zu Capellen	220.000,00 €
Réaménagement vum Kierfecht zu Mamer	150.000,00 €
Astandsetze vum Scoutshome zu Mamer	1.000.000,00 €
Renovatioun a Mise en conformité vum Festsall zu Holzem	1.000.000,00 €
Veräinsbau zu Holzem	1.800.000,00 €
Ausbau vun der Museksschoul um Kinneksbond	2.000.000,00 €
Renovéiere vum Daach a vun der Fassade vun der Kierch op der Cap inklusiv Paschtoueschhaus.	100.000,00 €
Renovéiere vun der Fassade vun der Kierch zu Mamer	400.000,00 €
Apport en capital au SICA	2.025.700,00 €
Apport en capital au SIDERO	6.102.296,67 €

De Budget rectificié vum Joer 2021 schléisst mat engem Boni à reporter vun **1.582.919,01 €** of.

Budget intial 2022

D'Eckdate vum Budget 2022 fannt Dir am nofolgenden Tableau:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	47 919 970,00 €	36 454 665,00 €
Total des dépenses	36 918 721,85 €	48 872 789,03 €
Boni propre à l'exercice	11 001 248,15 €	
Mali propre à l'exercice		12 418 124,03 €
Boni présumé à la fin 2021	1 582 919,01 €	
Mali présumé à la fin 2021		
Boni général	12 584 167,16 €	
Mali général		12 418 124,03 €
TRANSFERT	-	+
de l'ordinaire à l'extraordinaire	12 418 124,03 €	12 418 124,03 €
Boni définitif	166 043,13 €	
Mali définitif		

Déi uerdentlech Recettë belafe sech op ronn 47,91 Milliounen €. Si leie 5,56 % méi héich, wéi am Budget rectificié 2021.

Variation entre le budget rectifié 2021 et le budget initial 2022

Budget ordinaire				
	Rectifié 2021	Initial 2022	Variation en €	Variation en %
Recettes	45 394 798,25 €	47 919 970,00 €	2 525 171,75 €	5,56%
Dépenses	34 355 897,57 €	36 918 721,85 €	2 562 824,28 €	7,46%
Résultat	11 038 900,68 €	11 001 248,15 €	- 37 652,53 €	-0,34%
Budget extraordinaire				
	Rectifié 2021	Initial 2022	Variation en €	Variation en %
Recettes	11 257 544,00 €	36 454 665,00 €	25 197 121,00 €	223,82%
Dépenses	36 308 508,67 €	48 872 789,03 €	12 564 280,36 €	34,60%
Résultat	- 25 050 964,67 €	- 12 418 124,03 €	12 632 840,64 €	50,43%
Budget global				
	Rectifié 2021	Initial 2022	Variation en €	Variation en %
Recettes	56 652 342,25 €	84 374 635,00 €	27 722 292,75 €	48,93%
Dépenses	70 664 406,24 €	85 791 510,88 €	15 127 104,64 €	21,41%
Résultat	- 14 012 063,99 €	- 1 416 875,88 €	12 595 188,11 €	89,89%

Hei drënner fannt dir en Tableau, deem am Detail pro Fonction d'Variatione bei de Recettes ordinaires ausweist:

Recettes ordinaires par fonction					
Chapitre	Libellé	Initial 2021	Rectifié 2021	Initial 2022	Variation rectifié 2021 / initial 2022
0	Codes techniques	- €	118 363,25 €	- €	-100,00%
1	Services généraux des administrations publiques	34 360 142,50 €	36 521 275,00 €	38 691 750,00 €	5,94%
2	Protection sociale	526 000,00 €	570 000,00 €	605 000,00 €	6,14%
3	Ordre et sécurité publics	215 000,00 €	215 000,00 €	- €	-100,00%
4	Affaires économiques	313 000,00 €	190 000,00 €	208 000,00 €	9,47%
5	Protection de l'environnement	3 425 000,00 €	4 000 000,00 €	4 310 000,00 €	7,75%
6	Logements et équipements collectifs	2 474 093,00 €	2 332 500,00 €	2 460 500,00 €	5,49%
7	Santé	336 000,00 €	334 910,00 €	344 120,00 €	2,75%
8	Loisirs, culture et culte	1 016 600,00 €	1 092 550,00 €	1 214 850,00 €	11,19%
9	Enseignement	67 700,00 €	20 200,00 €	85 750,00 €	324,50%
	Total	42 733 535,50 €	45 394 798,25 €	47 919 970,00 €	5,56%

Fir 2022 hu mir 4,5 Milliounen € Einname u Gewerbesteier an 31,74 Milliounen € Recettë beim FDGC virgesinn. Dat si 75,64 % vun den uerdentlechen Einname vun der Gemeng Mamer.

Déi uerdentlech Depensë belafe sech op ronn 36,91 Milliounen €. Am Verglach zum Budget rectifié vum Joer 2021 leien dës 7,46 % méi héich.

D'Depensë klammen. Verschidden Ausgaben kritt Gemeng virgeschriwwen. Ech denken do un Contributioun un den CGDIS, déi ëm 40% klëmmt par rapport zum Kont 2020. Fir 2021 klëmmt se "just" ëm 13,2 %. Dat bedeit fir 2021 e Plus vun 47.081,66 € a fir 2022 e Plus vun 142.671,69 €. Contributioun fir 2022 wier demno ëm 0,5 Mio € méi héich. Och bei de Syndikater ginn Depensen erop. Ervirzehierwen wier hei den SIDERO wou Depenses ordinaires ëm 290.000 € par rapport zum Budget rectifié 2021 klammen an ëm bal 0,5 Mio € par rapport zu 2020. Personalkäschten hunn natierlech och en Impakt op d'Variation. Méi Leit bedeit och méi Käschten. Dat ass en Fakt. An doduerch klammen Personalkäschten par rapport zum Budget rectifié 2021 ëm 0,8 Mio €. Och den Index huet en Impakt op verschidden Depensen, déi un d'Variation vum Index gekoppelt sinn.

Dobäi gëllt och weiderhin fir 2022, datt de Schäfferot d'Geld esou effizient wéi méiglech asetze muss.

Hei drënner fannt Dir en Tableau, deem am Detail pro Fonction d'Variatione bei den uerdentlechen Depensen ausweist:

Dépenses ordinaires par fonction					
Chapitre	Libellé	Initial 2021	Rectifié 2021	Initial 2022	Variation rectifié 2021 / initial 2022
0	Codes techniques	- €	- €	- €	
1	Services généraux des administrations publiques	10 340 214,30 €	10 711 379,29 €	11 752 497,78 €	9,72%
2	Protection sociale	2 268 741,39 €	2 456 272,81 €	2 564 598,50 €	4,41%
3	Ordre et sécurité publics	772 649,80 €	834 971,00 €	911 450,00 €	9,16%
4	Affaires économiques	901 753,20 €	972 067,36 €	1 197 440,00 €	23,18%
5	Protection de l'environnement	3 985 008,32 €	4 148 771,61 €	4 532 261,57 €	9,24%
6	Logements et équipements collectifs	5 307 104,20 €	5 366 899,00 €	5 385 084,50 €	0,34%
7	Santé	33 000,00 €	38 000,00 €	38 000,00 €	0,00%
8	Loisirs, culture et culte	5 849 259,20 €	6 061 309,00 €	6 443 537,00 €	6,31%
9	Enseignement	3 736 309,20 €	3 766 227,50 €	4 093 852,50 €	8,70%
	Total	33 194 039,61 €	34 355 897,57 €	36 918 721,85 €	7,46%

An der Rubrik „Services généraux des administrations publiques“ belafe sech d'Depensen op viraussichtlech 11.752.497,78 € fir d'Joer 2022. Dës Rubrik begräift déi administrativ an technesch Verwaltung, de Schaffen- a Gemengerot an d'Commissiounen, esouwéi d'Finanzkäschten, also och de Remboursement vun den Emprunten.

D'Rubrik „Protection sociale“ schléit mat 2.564.598,50 € zu Buch. Si begräift den 3. Alter, d'Iessen op Rieder, de service „Téléalarme“, d'Maison Relais an d'Jugendhaus, d'Maison citoyenne an den Office social.

D'Rubrik „Ordre et sécurité publics“ begräift eis Agents municipaux an de Garde-champêtre, esouwéi d'Contributioun un den CGDIS. D'Gesamtausgaben belafe sech hei op 911.450 €. Dovunner, wei virdrun ernimmt, 499.350 € als Contributioun un de CGDIS.

D'Rubrik „Affaires économiques“ begräift eis Feldweeër, d'Exploitatioun vun eise Bëscher, den Tourismus, den Entretien vun de Busarrêten, Late-Night-Bussen an de Ruffbus, d'Gemeinschaftsantenne an Subsiden fir de vel'OH!. Den Total vun der Rubrik beleeft sech op 1.197.440,00 €.

An der Rubrik „Protection de l'environnement“ fanne mir eis Offallgestioun an d'Ofwaasser, den Naturschutz duerch de SICONA. Dat Ganzt kascht fir d'Joer 2022 4.532.261,57 €.

D'Rubrik „Logements et équipements collectifs“ begräift den Entretien vun eisen öffentleche Plazen a Gréngflächen, den Ënnerhalt vun de Verkéiersschëlter, der Beliichtung, de Stroossen, de gemengeneegene Gebaier an d'Kierfechter. Dorënner fält awer och ons Régie communale inklusiv Gefierer an Entretien. Och d'Waasserversuergung fält ënnert dës Rubrik. Dëst alles schléit mat 5.385.084,50 € zu Buch.

D'Rubrik „Santé“ beinhalt Entretienskäschten vun eise CIPA. 38.000,00 € sinn hei virgesinn.

D'Rubrik „Loisirs, culture et culte“ begräift den Entretien an de Fonctionnement vun eise Sportsterrainen an – halen, eis Centres culturels, de Scouts Homen, d'Käschte fir d'Museksschoul, d'Benotze vun der Schwämm am Lycée Josy Barthel. Donieft falen och nach d'Subsidë fir eis Sports- a Kulturveräiner hei drënner, souwéi d'Käschte vun den offiziellen Feieren a Manifestatiounen vun der Gemeng. Fir all des Aktivitéiten hu mir fir 2021 Ausgaben an Héicht vu 6.443.537 €.

An der Rubrik «Enseignement» stinn 4.093.852,50 € Depensen. Dëst sinn d'Ausgabe fir den Schoultransport an Entretien- a Fonctionnementskäschte vun de Gebaier a pedagogesch Material fir déi verschidde Klassen, Schoulausflüch etc.

Recettes extraordinaires

Déi ausseruerdentlech Einnamen, wouzou och den neien Emprunt vun 20 Mio € gehéiert, gi fir d'Joer 2022 op 36,45 Milliounen € ageschat.

Folgend Recettes extraordinaires siefen ervirgestrach:

Subside fir de Bau vun engem Life Long Learning Center / Provisoresch Maison Relais	2.268.500,00 €
PAP- Indemnités compensatoires am Kader vum Artikel 34 de la loi modifiée du 19/07/2004	800.000,00 €
Emprunt 2022	20.000.000,00 €
Anstandsetze vun Feldweeër	100.000,00 €
Subside fir de Bau vun der Cogénérationnsanlag zu Mamer	850.000,00 €
Subsides an Participatiounen am Kader vun der Evacuatioun vum Ofwaasser	297.976,00 €
Bedelegung un den Uschlosskäschten un den Ofwaasserreseau	525.000,00 €
Bedelegung un den Uschlosskäschten un den Waasserreseau	85.000,00 €
Subside fir de Bau vu Wunnengen mat Commerce um Eck rue du Millénaire / rue de l'Ecole – SNHBM	4.000.000,00 €
Subside fir de Projet Réaménagement vun der Place de la Résistance zu Holzem	105.000,00 €
Subside fir d'Erneieren vum synteteschten Fussballsterrain	114.000,00 €
Subside fir d'Kloterwand am Parc Brill	42.000,00 €
Subside fir d'Kloerwand am Parc de Loisirs op der Cap	51.000,00 €
Subside am Kader vum Projet Bau vun engem Veräinsbau zu Holzem	200.000,00 €
Subside am Kader vum Projet Astandsetze vum Scouts Home zu Mamer	366.500,00 €
Subside am Kader vum Projet Renovatioun a Mise en conformité vum Festsall zu Holzem	200.000,00 €
Taxes d'infrastructure - Commerce	500.000,00 €
Taxes d'infrastructure	600.000,00 €
Subside fir den Ausbau vun der Museksschoul um Kinneksbond	1.500.000,00 €
Pacte Logement 2.0	255.375,00 €
Subside fir de Bau vun enger Schwämm um Campus Kinneksbond	3.000.000,00 €

Dépenses extraordinaires

Ausseruerdentlech Depense sinn am Joer 2022 am Total fir 48,87 Mio € virgesinn. Dësen Investitiounsvolumen ass ënner anerem fir folgend Projeten virgesinn:

Revisioun vum PAG	150.000,00 €
Bau vu Wunnengen mat Commerce um Eck rue du Millénaire / rue de l'Ecole – SNHBM	3.000.000,00 €

Kaf vun Immobilien	150.000,00 €
Ëmbau vum Mamer Schloss	1.000.000,00 €
Bau vun engem neien administrativen Gebai zu Mamer	100.000,00 €
Aménagement vun Bureauen a vun Archives am Service technique	300.000,00 €
Bau vun engem neien Gebai fir d'Régie communale	100.000,00 €
Kaf vu Gefrierer a Maschinnen fir d'Régie communale	735.000,00 €
Bedelegung un den Infrastrukturkäschten an um Parking beim CIPA	500.000,00 €
Zone 30 an der rue du Millénaire mat Aménagement vu Parkingen an der rue des Maximins	120.000,00 €
Rekonstruktioun vum passage inférieur PK9.384 (Mamer-Dippach)	250.000,00 €
Installéieren vu Radars pédagogiques	20.000,00 €
Vëloswee tëscht dem Quartier op Edemer bis bei de Parc Brill	50.000,00 €
Aménagement vu Vëlospisten:	
- tëschent Mamer an Holzem	675.000,00 €
- tëschent der rue des Jardins et der route de Dippach	50.000,00 €
- tëschent Holzem a Capellen (1. Phase bis PC13)	600.000,00 €
Installatioun vum vel'Oh! Réseau	200.000,00 €
Aménagement vum Rond-point Gaaschtbiërg fir d'Mobilité douce	100.000,00 €
Foussgängerwee laanscht den CR109 op der Cap	100.000,00 €
Foussgängerleitsystem	100.000,00 €
Aussergewéinlech Astandsetze vu Feldweeër	250.000,00 €
Astandsetze vum Trottoir vun den Haiser 75-119 an der Arelerstrooss op der Cap	1.000.000,00 €
Redressement vun der rue Henri Kirpach zu Mamer	300.000,00 €
Ersetze vun der Kanalisatioun an der rue Gaaschtbiërg zu Mamer	1.000.000,00 €
Nei Waassercompteure mat Ultraschall	200.000,00 €
Aarbeschten um Waassertuerm op der Cap	100.000,00 €
Etude betreffend d'Drénkwaasserreserven um Site "Mimmelsratt"	100.000,00 €
Ersetzen vun Schieberen a Schächt op der Cap an zu Mamer	200.000,00 €
Mesurë géint Iwwerschwämmungen zu Holzem	50.000,00 €
Aarbeschten um Weiher am Parc Brill	150.000,00 €
Mise en place vun engem Inliner an der Faulbach tëscht der rue du Commerce an der Rue du Marché	100.000,00 €
Neimaache vun der Place de la Résistance zu Holzem	1.300.000,00 €
Remise en état vun der Fontaine "Mameranus"	50.000,00 €
Uleeë vum Eck rue du Kiem / route d'Arlon zu Capellen	1.000.000,00 €
Fitnessparcours am Bësch	40.000,00 €
Reaménagement vum Parc de Loisirs op der Cap	1.500.000,00 €
Kloterwand am Parc Brill	180.000,00 €
Kloterwand am Parc de Loisirs op der Cap	170.000,00 €
Erneieren vum synthetesch Belag um Fussballsterrain	450.000,00 €
Neie Fussballskomplex	100.000,00 €

Installatioun vun Containers mat Uschloss un de Kanal an Reamenagement vun der Weeër ronderëm den Terrain n°1	200.000,00 €
Extensioun vun der Tennishal op der Cap a vum Restaurant	250.000,00 €
Bau vun enger Schwämm um Campus Kinneksbond	4.000.000,00 €
LED Beliichtung am ëffentleche Raum	150.000,00 €
Cogénératiounsanzlag zu Mamer	2.000.000,00 €
Flex Car-sharing System	50.000,00 €
Luedstatiounen fir Autoen	100.000,00 €
Installatioun vun Photovoltaïques-Panneauer	100.000,00 €
Créatioun vu Schrebergäert	100.000,00 €
Pacte Climat 2.0	250.000,00 €
Pacte Nature	50.000,00 €
Bau vun engem Gebäi fir Formatiounen an Coursen kennen ofzehalen mat provisoerescher Maison Relais	3.000.000,00 €
Aménagement vun de Couloirs am Gebai « Primär » fir d'Maison Relais	400.000,00 €
Bau vun enger neier Schoul mat Maison Relais am Parc de Loisirs zu Capellen	100.000,00 €
Stroumversuergung vum Parc Brill, der Place de l'Indépendance a vum Mamer Schloss	600.000,00 €
Astandsetze vum "Wëllebau" zu Mamer	1.000.000,00 €
Transformatioun a Vergréisserung vun der Morgue um Kierfecht zu Capellen	1.000.000,00 €
Réaménagement vum Kierfecht zu Mamer	450.000,00 €
Déplacement vum Monument aux morts zu Mamer	200.000,00 €
Astandsetze vum Scoutshome zu Mamer	700.000,00 €
Renovatioun a Mise en conformité vum Festsall zu Holzem	2.000.000,00 €
Veräinsbau zu Holzem	2.000.000,00 €
Aarbeschten um Centre culturel op der Cap	100.000,00 €
Ausbau vun der Museksschoul um Kinneksbond	4.000.000,00 €
Renovéieren vum Daach a vun der Fassade vun der Kierch op der Cap inklusiv Paschtoueschhaus.	250.000,00 €
Renovéieren vun der Fassade vun der Kierch zu Mamer	450.000,00 €
Amenagement vun Containers fir den Office social commun	200.000,00 €
Apport en capital au SICA	1.567.633,00 €
Apport en capital au SIDERO	5.278.256,03 €

Ofschlësse mécht de Budget 2021 mat engem viraussichtlechen *Boni définitif* vu **166.043,13 €**.

Gemengesyndikater an Établissements publics

Verschieden Aufgabeberäicher ginn duerch e Gemengesyndikat oder en Établissement public fir d'Gemeng ausgeféiert. Dëst an diverse Aufgabeberäicher wéi zum Beispill fir d'Ofwaasser de SIDERO, fir d'Waasserversuergung den SES, bei der Müllabfuhr de SICA oder bei der Informatikgestioun de SIGI. Ons Sozialservicer ginn duerch den Office social commun assuréiert.

Hei drënner fannt Dir eng Oplëschtung vun de Participatioune an Apport en capital déi d'Gemeng un déi verschidden Entitéite fir 2021 an 2022 muss iwwerhuelen.

	Budget ordinaire		Budget extraordinaire	
	Budget rectifié 2021	Budget initial 2022	Budget rectifié 2021	Budget initial 2022
SYVICOL	14 869,50 €	20 436,00 €		
ZARO	- €	- €		
SIGI	308 219,79 €	351 271,78 €		
SES	1 050 000,00 €	1 050 000,00 €		
SICA	1 534 000,00 €	1 600 000,00 €	2 025 700,00 €	1 567 633,00 €
SICEC	900,00 €	1 250,00 €		
SICONA	233 500,00 €	254 608,00 €		
SIDERO	1 729 462,61 €	2 021 266,07 €	6 102 296,67 €	5 278 256,03 €
SIDOR	20 000,00 €	20 000,00 €		
OSC MAMER	136 800,00 €	153 600,00 €	915,00 €	1 525,00 €
Total:	5 027 751,90 €	5 472 431,85 €	8 128 911,67 €	6 847 414,03 €
Part / Dépenses ordinaires	14,63%	14,82%	22,39%	14,01%

Conclusioun

Als Schäffen- a Gemengerot wäerte mir och dofir suergen, dass eis Bierger och an méi schwieregen Zäite weiderhin an enger moderner a leeschtungsstaarker Gemeng wunnen.

Dëst erfuerdert eng permanent an opmierksam Kontroll vun eisen uerdentlechen Ausgaben, donieft d'Notze vun allen Méiglechkeeten, déi et ginn, eis Einnahmen ze steigern.

Duerch de Wuesstem vun eiser Populatioun kënne mir och weiderhin, dank ënnert anerem dem FDGC, am Verhältnis zu anere Gemengen op gréisser Einnahme vu Säite vum Staat rechnen.

Dës erlaben eis déi néideg Infrastrukture fir d'Bierger vun der Mamer Gemeng ze realiséieren.

Och de Budget 2022 soll, grad wéi de Budget vun de viregte Joren, e Budget vun der Solidaritéit sinn. Mir wäerten op jiddefall och do si fir all déi, déi am Laf vum Joer, opgrond vun der ekonomescher Entwécklung an eisem Land eis Hëllef wäerte brauchen. Obwuel mer duerch d'Gesetz gezwonge sinn, eis Taxen a Tariffer op Basis vun de Gestehungskäschten héich ze loossen, wäerte mir och am Fall wou et néideg gëtt, kuerzfristeg Moossnamen huele fir dës Leit ënnert d'Äerm ze gräifen. Dat hu mir och bewisen andeems mir, als Schäffen a Gemengerot, dëst Joer am Juni unanime d'Allocation de vie chère adaptéiert hunn.

Ofschlësse wëllt ech andeems ech de Leit aus dem Gemengesekretariat, dem Service technique an all deenen anere Servicer Merci soe fir hir kompetent Mataarbecht, déi si bei der Opstellung vum Budget gelescht hunn an dee sécherlech vill Asaz mat sech bruecht huet.

Ech sinn der Meenung, dass mir als Schafferot all Gemengeconseiller transparent an informativ Dokumenter virgeluecht hunn, déi eng objektiv a fundéiert Diskussioun vun dem Budget erméigleche missten. D'Diskussioun an de Vote si fir den 10. Dezember 2021 virgesinn.

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren.

Annexe 1 : Évolution des frais de personnel 2016 - 2022

REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU
CONSEIL COMMUNAL - SÉANCE DU 29/11/2021

	Compte 2016	Compte 2017	Compte 2018	Compte 2019	Compte 2020	Budget rectifié 2021	Budget initial 2022
Coordination administrative	1 574 069,60 €	1 667 508,73 €	1 932 945,23 €	2 145 020,63 €	2 533 133,93 €	2 531 000,00 €	2 776 500,00 €
Coordination technique	669 710,99 €	731 873,03 €	845 352,54 €	1 135 362,25 €	1 248 158,33 €	1 528 700,00 €	1 907 500,00 €
Services d'ordre	86 375,82 €	181 141,90 €	195 447,37 €	206 931,14 €	180 814,28 €	185 780,00 €	252 000,00 €
Egalité des chances	- €	- €	- €	- €	- €	98 475,00 €	103 000,00 €
Enseignement	38 271,75 €	447,45 €	38 895,87 €	56 392,37 €	73 082,96 €	228 005,00 €	235 000,00 €
Salariés à tâche manuelle	2 921 688,57 €	3 236 813,43 €	3 442 695,70 €	3 535 445,61 €	3 550 841,93 €	3 805 000,00 €	3 875 000,00 €
Salariés à tâche intellectuelle	478 057,75 €	454 997,79 €	374 512,65 €	335 512,84 €	324 216,24 €	348 000,00 €	373 000,00 €
Etudiants	123 294,49 €	145 416,17 €	158 464,05 €	145 320,51 €	7 285,21 €	151 600,00 €	151 600,00 €
Emploi de jeunes chômeurs	- €	- €	- €	- €	- €	5 000,00 €	15 000,00 €
Autres frais de personnel	12 671,20 €	9 528,22 €	11 785,65 €	20 323,16 €	29 895,75 €	23 150,00 €	30 000,00 €
	5 904 140,17 €	6 427 726,72 €	7 000 099,06 €	7 580 308,51 €	7 947 428,63 €	8 904 710,00 €	9 718 600,00 €
ETP	73,12	76,74	84,70	86,04	89,48	96,94	103,71
Variation en €		523 586,55 €	572 372,34 €	580 209,45 €	367 120,12 €	957 281,37 €	813 890,00 €
Ratio frais de personnel par rapport aux dépenses ordinaires	24,07%	25,05%	25,86%	27,11%	27,11%	25,92%	26,32%
Frais / ETP	80 745,90 €	83 759,80 €	82 645,80 €	88 102,14 €	88 817,93 €	91 857,95 €	93 709,38 €
Dépenses ordinaires	24 524 100,08 €	25 663 226,89 €	27 071 057,63 €	27 962 604,52 €	29 312 606,16 €	34 355 897,57 €	36 918 721,85 €

Point de l'ordre du jour : 1. c)	Finances communales : Arrêt provisoire du compte de gestion de l'exercice 2019	n.c. : 374
---	---	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimement

arrête provisoirement ledit compte de gestion de l'exercice 2019 conformément au tableau récapitulatif qui suit :

Tableau récapitulatif	Montants proposés par le receveur	
	service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	43.808.525,47	2.242.328,46
Total des dépenses	27.962.604,52	11.200.833,11
Boni propre à l'exercice	15.845.920,95	
Mali propre à l'exercice		8.958.504,65
Boni du compte de 2018	8.538.911,00	0,00
Mali du compte de 2018	0,00	0,00
Boni général	24.384.831,95	
Mali général		8.958.504,65
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	-8.958.504,65	+8.958.504,65
Boni définitif	15.426.327,30	
Mali définitif		

Point de l'ordre du jour : 1. d)	Finances communales : Arrêt provisoire du compte administratif de l'exercice 2019	n.c. : 375
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

avec neuf voix «oui » contre une voix « non » et trois abstentions

arrête provisoirement ledit compte administratif de l'exercice 2019 conformément au tableau récapitulatif qui suit:

Tableau récapitulatif	Montants proposés par le collège
Boni du compte 2018	8.538.911,00
Recettes ordinaires	43.808.525,47
Recettes extraordinaires	2.242.328,46
Total des recettes	54.589.764,93
Mali du compte de 2018	0,00
Dépenses ordinaires	27.962.604,52
Dépenses extraordinaires	11.200.833,11
Total des dépenses	39.163.437,63
BONI	15.426.327,30
MALI	

Point de l'ordre du jour : 2.	Office social commun à Mamer : Approbation du budget rectifié 2021 et du budget initial 2022	n.c. : 376
--------------------------------------	---	-------------------

Le conseil communal,

Après avoir délibéré conformément à la loi,

(1)

à l'**unanimité** approuve le budget rectifié de l'exercice 2021 de l'Office Social Commun à Mamer ;

(2)

à l'**unanimité** approuve le budget initial de l'exercice 2022 de l'Office Social Commun à Mamer.

Point de l'ordre du jour : 3.	Urbanisme et aménagement du territoire : lotissement d'une parcelle sise à Mamer, 1, rue Gaaschtbiere en quatre lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004)	n.c. : 377
--------------------------------------	---	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

approuve la demande d'autorisation de lotissement d'une parcelle sise à Mamer, 1, rue Gaaschtbiere (section A de Mamer-Nord – ancien numéro cadastral 1290/4269) en quatre lots, en vue de leur affectation à la construction, présentée le 06/10/2021 par la société Thomas et Piron Home S.A., établie à 14, rue de la Besace, B-6852 Our-Palaiseul (Belgique), pour le compte de _____, demeurant à _____, ainsi que le plan de lotissement du bureau de géomètre officiel Geolux G.O. 3.14, projet n° 21/777044, échelle 1/250, dessiné en date du 11/10/2021, faisant partie de la demande précitée.

Point de l'ordre du jour : 4. a)	Approbation d'un acte de cession gratuite portant sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord, sous le numéro 434/4503 au lieu-dit « Parc d'Activités Capellen »	n.c. : 378
---	---	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

approuve l'acte de cession gratuite n° 5766 du 27/10/2021 dressé par-devant Maître Jacques CASTEL, notaire de résidence à Capellen, aux termes duquel la société RHEINISCH-LUXEMBURGER IMMOBILIER A.G., en abrégé RHEIN-LUX AG, établie à L-1327 Luxembourg, 4, rue Charles VI, cède gratuitement à la commune de Mamer une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord sous le n° 434/4503, au lieu-dit « Parc d'Activités de Capellen », place voirie, contenant 6,67 ares.

Point de l'ordre du jour : 4. b)	Approbation d'un acte notarié relatif à la vente d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord, sous le numéro 434/4504 au lieu-dit « Parc d'Activités Capellen »	n.c. : 379
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

approuve l'acte de vente n° 5765 du 27/10/2021 dressé par-devant Maître Jacques CASTEL, notaire de résidence à Capellen, aux termes duquel la société RHEINISCH-LUXEMBURGER IMMOBILIER A.G., en abrégé RHEIN-LUX AG, établie à L-1327 Luxembourg, 4, rue Charles VI, vend à l'administration communale de Mamer une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord sous le numéro 434/4504 au lieu-dit « Parc d'Activités de Capellen », place, d'une contenance de 1,38 ares moyennant un prix de vente de 30.000,00 €.

Point de l'ordre du jour : 4. c)	Approbation d'un acte notarié relatif à la vente d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord, sous le numéro 618/3222 au lieu-dit « Laengst den Kitschenerwee »	n.c. : 380
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

approuve l'acte de vente n° 5781 du 28/10/2021 dressé par-devant Maître Jacques CASTEL, notaire de résidence à Capellen, aux termes duquel (...) vendent à l'administration communale de Mamer une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section A de Mamer-Nord sous le numéro 618/3222, au lieu-dit « Laengst den Kitschenerwee » d'une contenance de 0,75 are moyennant un prix de vente de 1.500,00 €.

Point de l'ordre du jour : 4. d)	Approbation d'un acte notarié relatif à la vente d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section C de Holzem, sous le numéro 1318/4838 au lieu-dit « In Lotzert »	n.c. : 381
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

approuve l'acte de vente n° 5848 du 12/11/2021 dressé par-devant Maître Jacques CASTEL, notaire de résidence à Capellen, aux termes duquel _____, demeurant à _____, vend à l'administration communale de Mamer une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section C de Holzem sous le numéro 1318/4838, au lieu-dit « In Lotzert » d'une contenance de 33,07 ares moyennant un prix de vente de 66.140,00 €.

Point de l'ordre du jour : 4. e)	Approbation du contrat Pacte Nature et du choix du conseiller Pacte Nature	n.c. : 382
---	---	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi

unanimement

approuve le contrat Pacte Nature et le choix du conseiller Pacte Nature.

Point de l'ordre du jour : 5. a)	Subsides extraordinaires : 50 € à diverses associations à titre de participation financière pour l'année 2021	n.c. : 383
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimement

décide d'allouer un subside extraordinaire aux associations ci-après à titre de participation financière pour l'année 2021 :

Nom de l'association	Adresse	Code postal et localité	Montant alloué
Fleegeelteren a.s.b.l.	1, Rullewee	L-9365 Eppeldorf	50 €
Fir d'Kanner a Latäinamerika a.s.bl.	B.P. 100	L-4901 Bascharage	50 €
Stand Speak Rise Up! a.s.b.l.	8, an der Sang	L-7739 Colmar-Berg	50 €
Action pour un Monde Uni a.s.b.l.	11, Kiirchestroos	L-5741 Filsdorf	50 €
Ilula Orphan Program a.s.b.l.	144, route de Luxembourg	L-7241 Bereldange	50 €
Croix-rouge luxembourgeoise	B.P.404	L-2014 Luxembourg	50 €
Médecins Sans Frontières a.s.b.l.	68, rue de Gasperich	L-1617 Luxembourg	50 €
SOS Villages d'Enfants Monde Luxembourg a.s.b.l.	3, rue du Fort Bourbon	L-1249 Luxembourg	50 €

Point de l'ordre du jour : 5. b)	Subsides extraordinaires : 19.950 € au Syndicat d'Initiative et de Tourisme Mamer-Cap-Capellen-Holzem à titre de contribution communale pour l'année 2021	n.c. : 384
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimement

décide d'allouer un subside de 19.950 € au Syndicat d'Initiative et de Tourisme à titre de contribution communale pour l'année 2021 afin de couvrir les frais d'organisation de la Saint-Nicolas 2021 et du Marché de Noël 2021.

Point de l'ordre du jour : 6. a)	Circulation : confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures – Rue du Kiem à Capellen	n.c. : 385
---	---	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimement décide

(1)

les prescriptions suivantes sont applicables à partir du lundi 15/11/2021 de 08.00 heures jusqu'au vendredi 17/12/2021 à 16.00 heures :

- **La rue du Kiem à Capellen est interdite à la circulation, dans les deux sens, tronçon entre la route d'Arlon et la maison N°7, rue du Kiem, à l'exception des riverains et de leurs fournisseurs.**

Cette prescription est indiquée par :

1. le signal C,2 « CIRCULATION INTERDITE DANS LES DEUX SENS » dans la rue du Kiem à la jonction de cette dernière avec la route d'Arlon et à la hauteur de la maison N°7, rue du Kiem ;
2. les signaux C,11a et C,11b « INTERDICTION DE TOURNER » dans la route d'Arlon à la jonction de cette dernière avec la rue du Kiem ;
3. le signal E,14 « ROUTE SANS ISSUE » dans la rue du Kiem aux jonctions de cette dernière avec la rue Rannerwee et la rue Basse ;
4. le signal C,2 « CIRCULATION INTERDITE DANS LES DEUX SENS » dans la rue du Kiem aux jonctions de cette dernière avec la rue Rannerwee et la rue Basse.

- **Le stationnement est interdit dans la rue du Kiem, des deux côtés sur le tronçon entre la route d'Arlon et la maison N°7, rue du Kiem.**

Cette prescription est indiquée par le signal C,18 « STATIONNEMENT INTERDIT ».

(2)

Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14/02/1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques, tel que cet article a été amendé par la loi du 13/06/1994 relative au régime des peines.

Point de l'ordre du jour : 6. b)	Circulation : confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures – Tunnel CFL – 13, route de Dippach à Mamer	n.c. : 386
---	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimement

confirme le règlement de circulation temporaire d'urgence d'une durée supérieure à 72 heures édictée le 16/11/2021 par le collège échevinal (réf. 2021-168) et arrête :

(1)

les prescriptions suivantes sont applicables à partir du lundi 22/11/2021 de 08.00 heures jusqu'au vendredi 17/12/2021 à 17.00 heures :

- **La voie communale devant les immeubles N°11, N°13 et N°15, route de Dippach à Mamer est barrée à toute circulation.**

Cette prescription est indiquée par :

- les signaux C.2a « ROUTE BARREE » sur la voie communale devant les immeubles N°11, N°13 et N°15, route de Dippach.

(2)

Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14/02/1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques, tel que cet article a été amendé par la loi du 13/06/1994 relative au régime des peines.

Point de l'ordre du jour : 6. c)	Circulation : confirmation d'un règlement de circulation d'urgence temporaire d'une validité supérieure à 72 heures – Route de Dippach, Hall forestier	n.c. : 387
---	---	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

confirme le règlement de circulation temporaire d'urgence d'une durée supérieure à 72 heures édictée le 16/11/2021 par le collège échevinal (réf. 2021-167) et arrête :

(1)

les prescriptions suivantes sont applicables à partir du lundi 22/11/2021 de 08.00 jusqu'à la fin des travaux (+/- printemps 2023) :

- **Le chemin rural entre Mamer et Bertrange est barré à toute circulation, dans les deux sens, à la hauteur du chantier.**

Cette prescription est indiquée par:

1. le signal C,2a « ROUTE BARREE » dans le chemin rural à la hauteur du chantier ;
2. le signal E,14 « ROUTE SANS ISSUE » dans route de Dippach à Mamer à la hauteur de la maison 11 et dans le chemin rural à la hauteur de la ferme « Knepper ».

(2)

Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14/02/1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques, tel que cet article a été amendé par la loi du 13/06/1994 relative au régime des peines.

Point de l'ordre du jour : 6. d)	Circulation : modification du règlement de circulation – rue des Maximins à Mamer (Avenant n°35)	n.c. : 388
---	---	-------------------

Le conseil communal,

Après avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

décide de modifier le règlement communal de circulation par avenant n°35 comme suit :

Art. 1er.

Au chapitre II "Dispositions particulières", la rubrique concernant la **rue des Maximins à Mamer (Mamer)** est complétée par la disposition suivante:

Article	Libellé	Situation	Signal
1/1/1	accès interdit	- De la maison N°14a, rue des Maximins jusqu'à la rue du Commerce (CR102)	

Au chapitre II "Dispositions particulières", la disposition suivante concernant la **rue des Maximins à Mamer (Mamer)** est supprimée:

Article	Libellé	Situation	Signal
1/1/1	accès interdit	- De la rue Josy Barthel jusqu'à la rue du Commerce (CR102)	

Art. 2.

Les infractions aux dispositions de la présente modification sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Point de l'ordre du jour : 6. e)	Circulation : modification du règlement de circulation – rue Bellevue à Mamer (Avenant n°36)	n.c. : 389
---	---	-------------------

Le conseil communal,

Après avoir délibéré conformément à la loi,

unanimentement

décide de modifier le règlement communal de circulation par avenant n°36 comme suit :

Art. 1er.

Au chapitre II "Dispositions particulières", la rubrique concernant la **rue Belle-vue à Mamer (Mamer)** est complétée par la disposition suivante:

Article	Libellé	Situation	Signal
5/2/2	stationnement interdit, excepté personnes handicapées	- Devant la maison N°1, sur 1 emplacement	

Art. 2.

Les infractions aux dispositions de la présente modification sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Point de l'ordre du jour : 7.	Commissions consultatives : Démission d'un membre de la Commission des Bâtisses et de l'Aménagement du Territoire	n.c. : 390
--------------------------------------	--	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

unanimement

accepte la démission de Monsieur René Roben comme membre dans la Commission des Bâtisses et de l'Aménagement du Territoire et remercie l'intéressée de son engagement pour la cause publique.

Point de l'ordre du jour : 8.	Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux	n.c. : 391
--------------------------------------	--	-------------------

Le conseil communal,

entend les communications d'usage de Monsieur le bourgmestre et des échevins ainsi que les questions émanant des conseillers communaux.

Point de l'ordre du jour : 9.	Affaires de personnel : Décision relative à l'allocation de cadeaux de départ à la retraite ou à la remise de montres jubilaires pour 20 années de bons et loyaux services	n.c. : 392
--------------------------------------	---	-------------------

Le conseil communal,

Après en avoir délibéré conformément à la loi ;

unanimement

approuve le tableau dressé par le service des relations publiques et le service des ressources humaines relatif aux bénéficiaires de cadeaux de départ à la retraite ou de remise de montres jubilaires pour 20 années de bons et loyaux services.